



# துதுன்

துதுன்-29

டிசம்பர் - 2020

துது-12

பின்பு, தனக்கு அவன் சிநேகிதனாயிருக்கிறதினிமித்தம் எழுந்து அவனுக்குக் கொடாவிட்டாலும், தன்னிடத்தில் அவன் வருந்திக் கேட்கிறதினிமித்தமாவது எழுந்திருந்து, அவனுக்குத் தேவையானதைக் கொடுப்பான் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன். லூக்கா 11:8



*I am so thankful  
that I have friends  
who intercede  
on my behalf*

Private Circulation only

தென்னிந்தியத் திருச்சபை, தமிழ் சபை - துபாய்

# தென்னிந்தியத் திருச்சபை தமிழ் சபை - துபாய்

சபை போதகர் மடல்	01
உதவி போதகர் மடல் - ஃபுஜைரா	03
உதவி போதகர் மடல் - இராஸ் அல் கைமா	05
உதவி ஆயரம்மா மடல் - இராஸ் அல் கைமா	07
செயலர் மடல்	09
2020 இயேசு பிறப்பு வாழ்த்து!!	10
நீங்கள் கிறிஸ்தவரா	11
அறிந்து கொள்வோம்	12
திருச்சபை ஜெபநாள்	13
மரியாள்	15
தெரிந்துகொள்வோம்	17
வேதவினா போட்டி	19
Health Tips	21
Children's Corner	24
Birthday Celebrants	31
Wedding Anniversary	34
Bethphage	35

# சபை போதகர் மடல்

ஆண்டவரும் அருமை இரட்சகருமாகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் இணையற்ற அன்பின் திருப்பெயரில் என் வாழ்த்துதல்கள்.

2020-ம் ஆண்டின் கிறிஸ்மஸ் பண்டிகைக் காலத்தின் மகிழ்ச்சியில் திளைத்திட நாம் ஆயத்தமாகிக் கொண்டிருக்கிறோம். இந்த ஆண்டின் கிறிஸ்மஸ் கொண்டாட்டங்கள் அனைத்தும் நமக்கு நிச்சயமாகவே ஒரு புதிய அனுபவமாகவும் நினைவு கூறுதலாகவும் இருக்கும் என்று நம்புகிறேன். இதுவரையிலும் இப்படி ஒரு கிறிஸ்மஸ் காலங்களை நாம் கண்டிருக்க முடியாது. இருப்பினும் இந்த பெருந்தொற்றுக் காலத்தில் நாம் இணைந்து நேரலையில் ஆண்டவரின் பிறப்பின் மகிழ்ச்சியைக் கொண்டாடி மகிழ்ந்திட பெற்ற வாய்ப்புக்காக நாம் நன்றி கூறுவோம்.

இம்மாதத்திற்கான இறைவார்த்தை ஏசாயா 30:18

ஆனாலும் உங்களுக்கு இரங்கும்படி கர்த்தர் காத்திருப்பார், உங்கள் மேல் மனதுருகும்படி எழுந்திருப்பார். கர்த்தர் நீதிசெய்கிற தேவன் அவருக்குக் காத்திருக்கிற அனைவரும் பாக்கியவான்கள்.

ஏசாயா தீர்க்கரின் நூல் நம் அனைவராலும் மிகவும் விரும்பிப் படிக்கப்படுகின்ற ஒரு பகுதி. அதிலும் குறிப்பாக இதில் இடம் பெற்றுள்ள ஆண்டவரின் வாக்குத்தத்தங்களை நாம் படிப்பது மட்டுமல்லாமல் நமது இல்லங்களிலும் இந்த வசனங்களை மாட்டி வைத்திருப்போம். கடவுளின் இரக்கம் என்ற சொல்லிற்கு RACHEM - என்ற எபிரேய வார்த்தையை ஏசாயா பயன்படுத்தியுள்ளார். RACHEM - என்ற இச்சொல் தாயின் கருப்பையைக் குறிக்கின்றது. கடவுளின் இரக்கம் என்பது அன்பு, கருணை, மனதுருக்கம் இவைகளையும் உள்ளடக்கியது. கடவுளின் இரக்கத்தின் வெளிப்பாடுதான் கிறிஸ்துவின் பிறப்பும் அவர் அருளும் மீட்டும்.

**இரங்கும்படி காத்திருக்கும் கடவுள் (God is waiting to show his mercy):**

நம்பிக்கை இழந்த நிலையில் வாழ்ந்து கொண்டிருந்த இஸ்ராயேல் மக்களின் வாழ்வில் நம்பிக்கையின் ஒளியாய் எப்போதும் இருப்பவர் சர்வ வல்லமையுள்ள, அவர்களை பெயர் சொல்லி அழைத்து வழிநடத்தும் கடவுளாகிய “யாவே” மட்டுமே. இந்த உண்மையை இஸ்ராயேல் மக்கள் தங்கள் வாழ்வின் நெருக்கடியான சூழல்களின் நடுவில் நன்கு உணர்ந்திருந்தனர். இதனை ஏசாயா தீர்க்கர் இந்தத் திருமறைப்பகுதியில் மறுபடியுமாக உணர்வுப் பூர்வமாய் வெளிப்படுத்துகிறார். இஸ்ராயேல் மக்களின் பின்மாற்றங்கள் கடவுளை விட்டு விலகி சிலை வழிபாட்டுக்கும் அந்நிய மக்களின் தெய்வவழிபாட்டுக்கும் அடிமையாகிப் போன சூழல்களில் தோல்விகள், வெறுமை, தனிமை சிறையிருப்புகளில் அவர்கள் துவண்டுபோன

நிலைமையில் அம்மக்களை மீட்டெடுத்து புது வாழ்வை அருள்வதற்கு அவர்களின் கடவுளான யாவே காத்துக் கொண்டிருக்கிறார் என்பதை இப்பகுதி வலியுறுத்துகிறது. அது எப்படிப்பட்ட காத்திருப்பு என்றால் அன்பு நிறைந்த தாயின் தவிப்பும், அன்பும் மனதுருக்கமும் கருப்பையில் வளரும் குழந்தையை சுமக்கும் போதும் பெற்றெடுத்த பின்பும் அப்பிள்ளையின் வாழ்வுக்காக நித்தமும் பாடுபடும் தாயைப்போல ஆண்டவர் காத்துக் கொண்டிருக்கிறார் என்பதுதான் இந்த RACHAM என்ற சொல்லின் முழுமையான பொருள். அன்றைக்கு இஸ்ராயேல் மக்களின் வாழ்வில் செயலாற்றின அன்பின் கடவுள், அதே அன்புடனும் மனதுருக்கத்துடனும் இந்தப் பேரிடர் மற்றும் பெருந்தொற்றுக் காலத்தில் நமக்கு இரக்கம் செய்திட காத்துக் கொண்டிருக்கிறார். இந்த நம்பிக்கையுடன் இக்கிறிஸ்மஸ் காலங்களில் பண்டிகை கொண்டாட ஆயத்தமாவோம்.

**ஆண்டவருக்குக் காத்திருப்போர் பாக்கியவான்கள் (Blessed are all who wait for him ) :** இந்தத் திருமறை வசனத்தின் இரண்டாம் பகுதியில் நாம் ஆண்டவரின் திருப்பாதத்தில் காத்திருக்கும் அனுபவம் நம்மை பாக்கியவான்களாக, பாக்கியவதிகளாக மாற்றும் என்ற நம்பிக்கையை நமக்குத் தருகின்றது. திருமறை முழுமையிலும் ஆண்டவருக்காக நம்பிக்கையுடன் காத்திருந்த அநேகரைக் குறித்த செய்திகள் உள்ளன. அவைகளில் அன்னாளின் காத்திருப்பின் அனுபவத்தை இச்செய்தியில் நாம் காணலாம். ஆண்டவரைத் தவிர வேறொருவரும் தன்னுடைய குறைவை நீக்க இயலாது என்று உணர்ந்த அன்னாள், பல்வேறு விதமான நிந்தைகள், அவமானங்கள், ஏச்சுக்கள், பேச்சுக்கள் மத்தியில் கடவுளுடைய ஆலயத்தில் ஆண்டவரின் பாதத்தில் தன் இருதயத்தை ஊற்றி கண்ணீரோடு ஜெபத்தில் காத்திருந்தாள்.

1. அன்னாளின் ஜெபம் கேட்கப்பட்டது
2. அன்னாளின் ஜெபத்திற்கு பதில் கொடுக்கப்பட்டது
3. அன்னாளின் இருதயம் விரும்பினபடியே மகனை பெற்றுக்கொண்டாள்.

அன்பான சகோதர, சகோதரிகளே நமக்கு இரங்கும்படி தாயின் கனிவோடு அன்புடன் காத்திருக்கும் ஆண்டவரின் பாதத்தில் அன்னாளைப் போல விசுவாசத்துடனும் நம்பிக்கையுடனும் பெற்றுக் கொள்வோம் என்ற மனஉறுதியுடனும் நாமும் காத்திருப்போம். நாம் நினைப்பதற்கும் எண்ணுவதற்கும் மேலான கிருபைகளை இந்தக் கிறிஸ்து பிறப்பு பண்டிகைக் காலத்திலும் மலரப்போகும் புத்தாண்டிலும் பெற்று மகிழ்ந்திட ஆண்டவர் நமக்குக் கிருபை அருள்வாராக.

திருச்சபையார் அனைவருக்கும் ஆயர் குடும்பத்தின் சார்பில் எங்கள் கிறிஸ்மஸ் மற்றும் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்.

ஆண்டவரின் திருப்பணியில்  
உங்கள் ஆயர்  
அருள்திரு.ஆ.விக்டர் பிரேம்குமார்.

# உதவி போதகர் மடல்

கிறிஸ்துவுக்குள் மிகவும் பிரியமானவர்களே! நேற்றும் இன்றும் என்றும் மாறாத நமது ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் வல்லமையுள்ள நாமத்தில் அனைவருக்கும் அன்பின் வாழ்த்துக்கள். தேவனுடைய இரக்கமுள்ள கிருபையும், பராமரிப்பும் நம்மை ஆசீர்வதித்து வழிநடத்தி வருகிறது. கர்த்தரை நன்றியோடு ஸ்தோத்தரிப்போம். வருடத்தின் எல்லா நாட்களிலும் நமது ஆண்டவரின் கண்கள் நம்மீது வைக்கப் பட்டிருப்பதற்காக அவருக்கு மனநிறைவோடு நன்றிகளை ஏற்றெடுப்போம். ஒவ்வொரு நாளும் அவரது கிருபை நம்மைத் தாங்கினது, தாங்குகின்றது, இன்னும் தாங்கும். இந்த நெருக்கடியான வருடத்திலும் 11 மாதங்களைக் கடந்து வருடத்தின் இறுதி மாதத்திற்குள் கொண்டுவந்து சேர்த்திருக்கிறார். மனதார நன்றி சொல்வோம். இந்த கிறிஸ்து பிறப்பின் மாதத்திலும் கிறிஸ்து நம் இல்லங்களில் மறுபடியும் பிறந்து நம்மை ஆசீர்வதிப்பாராக.

## கர்த்தருக்குள் களிகூறுதல்

“என் ஆவி என் இரட்சகராகிய தேவனில் களிகூறுகிறது” லூக்கா 1:47

"My spirit hath rejoiced in my Saviour" Luke 1:47

பண்டிகை என்றாலே மகிழ்ச்சி, சந்தோஷம், உற்சாகம், களிப்பு நிறையும். கிறிஸ்து பிறப்பு ஒவ்வொரு கிறிஸ்தவருக்கும் மிகுந்த மகிழ்ச்சியைக் கொண்டுவருகிறது. அன்றுமுதல் இன்றுவரை கிறிஸ்து பிறப்பு என்றாலே களிப்புதான். இந்த களிப்பை முதன்முதலில் அனுபவித்தவர் மரியாளே. காபிரியேல் தூதன், கிறிஸ்து மரியாளின் வயிற்றில் உருவாக உள்ளார் என்ற செய்தியைக் கூறியவுடனே மரியாள் உற்சாக மிகுதியால் “என் ஆவி என் இரட்சகராகிய தேவனில் களிகூறுகிறது” என்று பாடுகிறார். மரியாள் எதற்காகத் தேவனில் களிகூர்ந்தார்?

## 1. கர்த்தரின் முக்கியமான கிருபைக்காக (Personal Grace of the Lord):

மிகச் சாதாரணமான கிராமத்தில் இருந்த மரியாள் தேவனால் தெரிந்தெடுக்கப்பட்டார். எத்தனையோ பேருக்குக் கிடைக்காத சிலாக்கியம் மரியாளுக்குக் கிடைத்தது. இது ஒரு தனிப்பட்ட கிருபை. இதற்காகவே மரியாள் களிகூர்ந்தார். அக்காலக் கட்டத்திலுள்ள எத்தனையோ பெண்களில் மரியாள் தேவனின் பார்வையில் முக்கியமானவராகப்பட்டார். அன்பானவர்களே! இன்றும் நாம் ஒவ்வொருவரும் தேவனுக்கு முக்கியமானவர்கள். நாம் எந்த நிலையிலிருந்தாலும் நம்மைத் தேவன் முக்கியமானவராகவே கருதி அழைக்கின்றார். களிகூறுவோம்.

## 2. கர்த்தரின் முடிவில்லா கிருபைக்காக (Permanent Grace of the Lord):

தேவகிருபை நிலையானது, மாறாதது. தலைமுறை தலைமுறைக்கும் மாறாதது தேவனுடைய கிருபை. அவருக்குப் பயந்து அவருடைய வழிகளில் நடக்கிற ஒவ்வொருவருக்கும் தேவன் முடிவில்லா கிருபையை அளிக்கிறார். அவர் பெரிய காரியங்களை நடப்பிக்கிற தேவனாயிருக்கிறார். அன்பானவர்களே! உபாகமம் 5:10-ல் சொல்லியிருக்கிறபடி ஆயிரந்தலைமுறைக்கு இரக்கஞ்செய்கிற தேவன் நமக்காக உண்டு. இன்றும் அதே தேவன் இருக்கிறார்.

இந்த கிறிஸ்தவ பண்டிகைக் காலத்தில் நெருக்கடியான சூழ்நிலையிலும் கூட கர்த்தர் தமது கிருபையை நமக்குத் தந்தருளுவார். அவரது கிருபை முடிவில்லாதது. இந்தப் பண்டிகைக் காலத்தில் களிகூறுவோம், மகிழ்ந்திருப்போம். தேவகிருபை மாறாதது.

கர்த்தர் நம்மை ஆசீர்வதிப்பாராக.

கிறிஸ்துவின் பணியில்  
அருட்திரு.ஜான் வெஸ்லி  
உதவி ஆயர் - .புஜைரா.

## NEW MEMBER

No.	Name	M.No.	Place
1	Miss Remona Johnson	2896	Dubai

## தீருமறைப் பாட ஒழுங்குகள் - டிசம்பர் 2020

நாள்	தியானப் பொருள்	பழைய ஏற்பாடு	நிருப வாக்கியம்	நற்செய்தி பகுதி	சங்கீதம்
04-12-2020	தீருமறை வெள்ளி	ஏசாயா 55:6-13	கலாத்தியர் 1:11-17	லூக்கா 1:67-80	119: 105-112
11-12-2020	இரட்சிப்பின் நம்பிக்கை	செப்பனியா 3:14-20	2பேதுரு 3:8-13	மத்தேயு 1:18-25	43
18-12-2020	களிகூருங்கள் கர்த்தர் சமீபமாய் இருக்கிறார்	சகரியா 2:6-13	1 தெசலோ. 5:12-24	யோவான் 16:16-24	50:1-15
25-12-2020	கிறிஸ்துமஸ்	ஏசாயா 9:1-7	எபேசியர் 1:3-14	லூக்கா 2:1-14	85

# உதவி போதகர் மடல்

மனுக்குலத்தை மீட்க மனிதனாகப் பிறந்த இயேசுகிறிஸ்துவுக்கு மகிமையுண்டாவதாக. இயேசுகிறிஸ்துவின் திருப்பெயரில் உங்கள் அனைவருக்கும் புதிய மாதமாகிய டிசம்பர் மாதத்தின் வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

இந்த வருடத்தின் இறுதி மாதத்திற்குள் பிரவேசிக்க கர்த்தர் நமக்குக் கிருபை செய்தார். கர்த்தரை ஸ்தோத்தரிப்போம். கடந்த நாட்களின் மிகவும் ஆபத்தான சூழல்களில் கடவுள் நம்மைப் பாதுகாத்து, சுகம், பெலன் அருளி ஆசீர்வதித்திருக்கிறார். மகிழ்ச்சியுடன் கர்த்தரை ஆராதித்து நன்றி சொல்லுவோம். இயேசுகிறிஸ்துவின் பிறப்பின் வாழ்த்துக்களை உங்களுக்கு தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். கர்த்தருடைய வசனத்தை ஜெபத்துடன் தியானிப்போம்.

இயேசுவின் பிறப்பினால் புதுவாழ்வு

திருமறைப்பாடம்: ஏசாயா 9:1-7

தியான வசனம்: ஏசாயா 9:2

“இருளில் நடக்கிற ஜனங்கள் பெரிய வெளிச்சத்தைக் கண்டார்கள், மரண இருளின் தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களின் மேல் வெளிச்சம் பிரகாசித்தது.”

"The people who walked in darkness have seen a great light. Those who dwell in the land of the shadow of death upon them a light has shined."

கடவுள் மனிதனாகப் பிறந்தது மிகவும் மகிழ்ச்சியானதும், ஆச்சரியமானதுமாகும். இயேசுகிறிஸ்துவில் பிதாவாகிய கடவுளை நாம் காண்கின்றோம். மானிடர்க்கு புதுவாழ்வு அருளுவதே இயேசுகிறிஸ்துவின் பிறப்பின் நோக்கமாகக் காணப்படுகிறது. அதாவது, பாவத்திலிருந்து மீட்பினைத் தந்து புதுவாழ்வினை வழங்குதல் ஆகும். இதனிமித்தமாக, நாம் இயேசுவுடன் ஒன்றிக்கின்றோம். மகிழ்ச்சியைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ள முடிகிறது. நமக்காகப் பிறந்த இயேசுகிறிஸ்து எந்நிலைகளில் புதுவாழ்வு அருளி நம்மை ஆசீர்வதிக்கிறார் என்பதனைத் தொடர்ந்து தியானிப்போம்.

1. இயேசு தீமையின் இருளை அகற்றி புதுவாழ்வு தருகிறார்:

ஏசாயா 9:2a “இருளில் நடக்கிற ஜனங்கள் பெரிய வெளிச்சத்தைக் கண்டார்கள்.”

"The people who walked in darkness have seen a great light."

தீமை என்பது கடவுளின் விருப்பத்திற்கு எதிராகத் தவறு செய்கிற, குறிக்கோளின்றி அலைகிற, கடவுளுக்கு எதிராக நடக்கிறவைகளாக திருமறை கூறுகிறது (ஏசாயா 1:2, எரேமியா 5:23). அருள்நாதர் இயேசுவும் தனது போதனையில் தீமையின் வாழ்வு, அதாவது பாவம் என்கிற கிளர்ச்சியும், கீழ்ப்படியாமையுமென்று அறிவுறுத்தினார். (லூக்கா 15).

தீமையான வாழ்வு மானுடரின் முழு ஆளத்ததுவத்தின் செயல்பாடாகவும் இருக்கிறது. ஏசாயா இறைவாக்கினர், “உள்ளங்கால் தொடங்கி உச்சந்தலைமட்டும் அதிலே சுகமேயில்லை, அது காயமும், வீக்கமும், நொதிக்கிற இரணமுமுள்ளது, அது சீழ் பிதுக்கப்படாமலும், கட்டப்படாமலும், எண்ணெயினால் ஆற்றப்படாமலும் இருக்கிறது” (ஏசாயா 1:6) என்றார்.

இருதயமே அனைத்து பாவங்களுக்கும் வேராயிருக்கிறது (எரேமியா 4:14, 7:24, சங்கீதம் 51:6-10). அருள்நாதர் இயேசுவும் விபச்சாரத்திற்கு வேராயிருப்பது உள்ளத்தின் உணர்வாகிய இச்சையெனவும் (மத்தேயு 5:28) குறிப்பிட்டார். ஆகவே தீமையின் வாழ்வு ஆவி, ஆத்துமா, சரீரம் ஆகிய அனைத்துடனும் தொடர்புடையது.

இயேசுகிறிஸ்து பாவம் என்னும் இருளை அகற்றும் ஒளியாக இருக்கிறார். ஏனெனில் அவர் பெயர் இயேசு. மானிடரை அவர்களுடைய பாவங்களிலிருந்து மீட்பவர் (மத்தேயு 1:21). தீமைக்கு அடிமைப்பட்டுக் கிடந்த மானிடரை கடவுளின் பிள்ளைகளாக மாற்றினார். இயேசு தீமை என்னும் இருளை அகற்றி புதுவாழ்வு தருகிறார். இயேசுகிறிஸ்துவிடம் புதுவாழ்வுக்காக நம்மை அர்ப்பணிப்போம்.

## 2. இயேசு துன்பத்தை அகற்றி புதுவாழ்வு தருகிறார்:

ஏசாயா 9:2b “மரண இருளின் தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களின் மேல் வெளிச்சம் பிரகாசித்தது.” **“Those who dwell in the land of the shadow of death upon them a light has shined.”**

இயேசுகிறிஸ்து யூதகுலத்தில் தோன்றினாலும் முழு உலகத்திற்காகவும் உதித்தவர். ஏசாயா இறைவாக்கினர் இதை உறுதி செய்கின்றார். செபுலோன், நப்தலி நாட்டிலும், பிற இனத்தவர் வாழும் கலிலேயாவிலும் காரிருளில் நடந்து வந்த மக்கள் பேரொளியைக் கண்டார்கள். மரண இருளின் தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களின் மேல் வெளிச்சம் பிரகாசித்தது (ஏசாயா 9:1,2) எனக் குறிப்பிட்டார்.

செபுலோன், நப்தலி நாட்டினர், இயேசுவின் காலத்தில் அடைந்த பாடுகளுக்கு அளவே கிடையாது. சமூக அடிமைத்தனங்கள், ஏழ்மை, வறுமை, கல்வியறிவில்லாமை, சுகாதாரச் சீர்கேடுகள் ஆகிய அனைத்தும் இங்கே காணப்பட்டன. மானிட வாழ்வு பல்வேறு நிலைகளில் துன்பங்கள் நிறைந்தது. துன்பத்தை அகற்றி புதுவாழ்வு தருபவராக இயேசு அவதரித்தார்.

அருள்நாதர் இயேசுகிறிஸ்து தீமையிலும், துன்பத்திலும் வாழும் மக்களுக்கு மேன்மை வரச் செய்வார். அவர்களை பலுகிப் பெருகச் செய்வார். அவர்கள் மகிழ்ச்சியை மிகுதிப்படுத்துவார். அவர்கள் சுமந்த நுகத்தடியையும், அவர்கள் தோளின் மேலிருந்த மிலாற்றையும் உடைத்தெறிவார் (ஏசாயா 9:3-5). இயேசுகிறிஸ்து, தன்னுடைய பிறப்பினால் புதுவாழ்வு கொடுக்கவும், அது பரிபூரணப்படவும் வந்தேன் என்றார் (யோவான் 10:10).

ஆண்டவராகிய மெசியா என்னும் மீட்பர், தீமையின் இருளை, துன்பத்தின் இருளை அகற்றி புதுவாழ்வு தந்து உங்களை மேன்மைப்படுத்தி ஆசீர்வதிப்பாராக. ஆமென்.

உங்கள் அனைவருக்கும் கிறிஸ்துமஸ் வாழ்த்துக்களை Ras Al Khaimah திருச்சபை மக்கள் சார்பில் தெரிவிக்கிறேன்.

கிறிஸ்துவின் திருப்பணியில்

Rev.M.Rajesh Kumar.

உதவி போதகர் - RAK.



# உதவி ஆயரம்மா மடல்

சமாதான பிரபுவாகிய இயேசுகிறிஸ்துவை ஸ்தோத்தரித்து உங்களை அன்புடன் வாழ்த்துகிறேன். வருடத்தின் இறுதி மாதமாகிய டிசம்பர் மாதத்தில் பிரவேசிக்க கிருபை செய்த கர்த்தரை ஸ்தோத்தரிப்போம். இவ்வருடத்தின் பதினொன்று மாதங்களும் நம்மைப் பத்திரமாகப் பாதுகாத்த கர்த்தருக்கு நன்றி செலுத்துவோம்.

இயேசுகிறிஸ்துவின் பிறப்பு உலகின் அனைத்து மக்களுக்கும் சமாதானத்தைத் தரக்கூடியது. வாழ்வில் எந்தச் சூழ்நிலைகளில் சமாதானத்தை இழந்து வேதனையோடிருந்தாலும் இயேசுகிறிஸ்து சமாதானத்தை அருளி மகிழ்ச்சியுடன் வாழ உதவிபுரிவார். இயேசுகிறிஸ்துவின் பிறப்பை நினைவுகூர்ந்து ஆராதித்து மகிழ்ந்து இயேசுகிறிஸ்துவிடம் நம்மை அர்ப்பணிப்போம்.

இயேசு அருளும் சமாதானம்

திருமறைப்பாடம் : லூக்கா 2:10-14 தியான வசனம் : லூக்கா 2:14

“உன்னதத்திலிருக்கிற தேவனுக்கு மகிமையும், பூமியிலே சமாதானமும், மனுஷர்மேல் பிரியமும் உண்டாவதாக என்று சொல்லி தேவனைத் துதித்தார்கள்.”

இயேசுகிறிஸ்து பூமியில் வாழ்கின்ற அனைத்து மக்களுக்கும் சமாதானம் வழங்கவே விண்ணகம் விட்டு மண்ணில்கில் பிறந்தார். அமைதி அல்லது சமாதானம் என்பது அனைவரும் விரும்புகின்ற ஒன்று. நாம் விரும்புகின்ற சமாதானத்தை இயேசுகிறிஸ்துவால் மட்டும் தான் தரமுடியும். ஏனென்றால் ஏசாயா தீர்க்கதரிசியின் உரையின்படி “சமாதானப் பிரபுவாகத்” தோன்றினார் (ஏசாயா 9:6). தனி மனித வாழ்வில் சமாதானம் கிடைக்கும்போது அது குடும்பத்தில், சமூகத்தில், நாட்டில் சமாதானத்தை மலரச்செய்யும் என்பதற்கு சந்தேகமேயில்லை. இயேசுகிறிஸ்து அருளும் சமாதானத்தை திருமறை சார்ந்து தியானிப்போம்.

1. பிரிவினையை அகற்றி சமாதானம்: பூமியில் வாழ்கின்ற மக்கள் உயர்ந்தவர் - தாழ்ந்தவர் என்றும், பணக்காரர் - ஏழை என்றும், கல்வி கற்றவர் - கல்வி கல்லாதவர் என்றும், முதலாளி-தொழிலாளி என்றும் பல நிலைகளில் ஏற்றத்தாழ்வுகளுடன் வாழ்கின்றனர். இந்த பிரிவினைகளினால் உறவுகளில் ஒற்றுமையின்றி சமாதானம் இழந்து வாழ்ந்தனர். இந்த ஏற்றத்தாழ்வுகள் அகன்று நல்ல உறவுகள் மலரவேண்டும் என்பதற்காகவே இயேசுகிறிஸ்து பிறந்தார்.

கலிலேயரின் பேச்சு, தொழில் மற்றும் கலாச்சாரங்கள் ஏனெனமாய் கருதப்பட்டது. ஆகவேதான் ஏசாயா தீர்க்கர் “புறஜாதியாருடைய கலிலேயாவாகிய அத்தேசத்தைப் பிற்காலத்திலே மகிமைப்படுத்துவார்” (ஏசாயா 9:1) என்ற திருவாக்கின்படி இயேசுபிரான் தோன்றினார் என்பதை தூய மத்தேயு உறுதிப்படுத்துகிறார் (மத்தேயு 4:15,16).

இப்படி ஒற்றுமையின்றி சமாதானமிழந்து காணப்படும் தேசத்தில் ஒற்றுமை மலர்ந்து மக்களின் உறவுகள் சீராகவேண்டும் என்னும் உயர்ந்த பண்பு இயேசுவின் பிறப்பின்போது தோன்றுகிறது. சமுதாயத்தில் ஓரங்கட்டப்பட்ட மக்கள் நலன் காக்கப்பட நன்மை செய்கிறவராகவே இயேசுகிறிஸ்து சுற்றித்திரிந்தார் (மத்தேயு 9:35). பரிசுத்த பவுலும் கிறிஸ்துவின் நாமத்தில் அனைவரும் ஒன்றாயிருக்கிறீர்கள் (கலா. 3:28) என உறவுகளின் ஐக்கியத்தைக் குறிப்பிடுகிறார். பிறப்பில் மட்டுமல்ல அவரது சிலுவை மரணமும் “பகையாக நின்ற பிரிவினையாகிய நடுச்சுவரைத் தகர்த்து” (எபே.2:14) உறவுகளை ஏற்படுத்தி அனைவரையும் ஒன்றாக்கினார்.

2. பயத்தை அகற்றி சமாதானம்: இயேசுகிறிஸ்துவின் பிறப்பைக் குறித்து திருமறையில் பயப்படாதே, பயப்படாதிருங்கள் என்னும் வார்த்தைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. “பயப்படாதே, நீ தேவனிடத்தில் கிருபை பெற்றாய்” (லூக்கா 1:30) என்று மரியாளிடமும், “பயப்படாதிருங்கள், இதோ எல்லா ஜனத்துக்கும் மிகுந்த சந்தோஷத்தை உண்டாக்கும் நற்செய்தியை உங்களுக்கு அறிவிக்கிறேன்” (லூக்கா 2:10) என்று மேய்ப்பர்களுக்கும் தேவதூதனால் சொல்லப்பட்டது.

இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் பலமுறை சிறையிருப்பை அனுபவித்தார்கள். சிறையிருப்பு ஓர் அடிமைத்தனம். இதனால் சமாதானமில்லாமல் அடுத்து என்ன நிகழும் என்ற பயத்தோடு காணப்பட்ட வேளையில் இனி தீங்குக்கு பயப்படவேண்டாம், கர்த்தர் நம் நடுவில் இருக்கிறார் என செப்பனியா தீர்க்கர் இறைவாக்குரைத்தார்.

“இம்மானுவேல் கடவுள் நம்மோடிருக்கிறார்” (மத்தேயு 1:23) கடவுள் உடன் இருக்கும்போது பயப்படவேண்டிய தேவையில்லை. இயேசுவின் ஊழியக்காலத்திலும் அனைத்து மக்களின் பயம் அகற்றி சமாதானம் அருளினார்.

கிறிஸ்து நமது உள்ளத்தில் பிறக்கும்போது பிரிவினை அகன்று ஒற்றுமை உருவாகும். நமது உள்ளத்தின் பயங்கள் அகற்றப்பட்டு அமைதி மலரும். உலகம் அனைத்தும் இறைசமாதானத்துடன் இருக்க கர்த்தரிடம் மன்றாடுவோம்.

கிறிஸ்துவின் பணியில்  
திருமதி. J.விஜிலா ராணி  
உதவி ஆயரம்மா - RAK.

# செயலர் மடல்

மனித அவதாரம் எடுத்து மனுக்குலத்தை மீட்க வந்த குமாரனாகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் இனிய நாமத்தில் உங்கள் அனைவருக்கும் கிறிஸ்மஸ் வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். இப்பண்டிகைக் காலங்கள் உங்கள் யாவருக்கும் ஆசீர்வாதமாக அமையுமென்று கிறிஸ்துவுக்குள் நம்புகிறேன்.

இந்த டிசம்பர் மாதத்தில் நடைபெற இருக்கும் அனைத்து நிகழ்வுகளுக்காகவும், நம் திருச்சபைக்காகவும், திருச்சபையின் அனைத்து ஊழியங்களுக்காகவும் உங்கள் தனி மற்றும் குடும்ப ஜெபங்களில் ஊக்கமாக ஜெபிக்குமாறு அன்புடன் கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

நம் திருச்சபையாரின் ஊக்கமான ஜெபத்தினாலும், தேவனுடைய பெரிதான கிருபையினாலும், இரக்கத்தினாலும் Friday Service, Cell Prayers, Camp Ministries, Junior Church Ministries, Men/Women Fellowship Meeting, Fasting Prayer யாவும் வெகுசிறப்பாக Online மூலம் நடைபெற்று வருவதற்காக கர்த்தருடைய மகா பெரிய கிருபைகளை எண்ணி நன்றி செலுத்துகிறேன்.

வேலை இழப்புகள், பொருளாதார நெருக்கடிகள், குடும்பங்களில் ஏற்பட்ட இழப்புகள் மத்தியில் கடந்து செல்லும் சபையாருக்காகத் தொடர்ந்து பாரத்தோடு ஜெபிக்க கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

இன்னும் நாம் ஊக்கமாய் ஜெபத்தில் இணைந்து Coronovirus-ல் இருந்து இந்த உலகம் விடுபடவும், நம் சபை ஊழியங்கள் யாவும் நேரடியாகத் துவங்கவும், நாம் சந்தித்து வரும் Bank பிரச்சனைகள் நீங்கவும் ஆண்டவரை நோக்கி நம்முடைய விண்ணப்பங்களை ஏற்றிப்போம்.

நம் புத்தாண்டு 2021 நல்ல விடியலை நோக்கித் துவங்க ஆண்டவர்தாமே நம்மை ஆசீர்வதிப்பாராக. இரட்சகராக மனுஷுறு எடுத்து நம்மை மீட்டெடுத்த நம் கிறிஸ்து இயேசுவின் இனிய நாமத்தில் உங்கள் அனைவருக்கும் மீண்டும் எனது கிறிஸ்மஸ் மற்றும் புத்தாண்டு 2021 நல்வாழ்த்துக்கள் கூறுவதில் மிகுந்த மகிழ்ச்சி அடைகிறேன்.

Wish you all a Merry Christmas and Happy New Year 2021.

Babu Jeyaseelan, Secretary.

## 2020 இயேசு பிறப்பு வாழ்த்து !!

பேர்சொல்லி ஊர்சொல்லி வேர்சொல்லி ஒருகுழந்தை  
கருவறைத் திரு(றவு)நாள்காண காத்திருக்கும் திருக்குழந்தை  
பேர்காலப் பெருவலி பெறஓர்இடம் கிடைக்கவில்லை  
ஊர்ஓரம் சேர்நேரம் ஒருசத்திரம் இடமில்லை

பெத்தலையில் பிறந்தார் சத்திரத்தை இழந்தார்  
முன்னணையில் கிடந்தார் துண்டுதுணியில் துயின்றார்  
இத்தரையில் இயேசு புத்துறவில் எளிமையானார்  
மரிமகனும் இறைமகனும் ஒருமகனாய் இருந்தார்

நித்திரைநடு நேரம் மந்தைவயல் ஓரம்  
வந்துநின்று மேய்ப்பர்முன் மகிமையின் பிரகாசம்  
சிந்தையில் திக்திக்..திக்கிக் சித்தரித்த முகமாறுதலும்  
தெரிந்துகொண்ட தூதுவரும் "பயப்படாதீர்" ஆறுதல்உபயம்

முதலாம் நற்செய்தி அதேராவில் நிறைவேறுது  
மந்தை எதிரொலி மனக்கனம் லெகுவாகுது  
பதராத இதயங்களில் புத்துணர்வு மகிழ்விக்குது  
கர்த்தராகிய கிறிஸ்து ரட்சகர் பிறந்திருப்பது

நொடியில் துடிப்புடன் கூடியது பரமசேனையும்  
தூதருக்கு ஆதரவாய் வானவர்துதி துதிப்பதிதாம்  
"அடையட்டும் உன்னதத்தில் தேவனுக்கு மகிமையும் !  
பூமியில் சமாதானமும் !! மனிதர்மேல் பிரியமும் !!!"

கிழக்கு அறிஞர் வழிக்கு நட்சத்திரம்  
சுமந்தது ஒட்டகமும் காணிக்கைப் பெட்டகமும்  
விழுந்து வணங்கி எழுந்து மீளவும்  
பரபரப்பு ஏரோதும் எருசலேம் ஊரோரமும்

பரம சேனை பார்த்தெடுத்த துதிகளோடும்  
அனுசரித்த அறிஞர் ஆனந்தத் தொழுகையோடும்  
மரபாய்த் தொழுகிறோம் துதிக்கிறோம் இயேசுநாமம்  
உணர்வெலாம் ஒன்றுது உலகெலாம் வாழ்த்துது !

ஆதாரம் : ஏசாயா 7:14-16; ஏசாயா 9:6-7;  
மத்தேயு 2:சாரம்; லூக்கா 2:சாரம்.  
கவிதை எண் : 235 கவி புனைவு : மணிமுத்து.

# நீங்கள் கிறிஸ்தவரா...

மனுஷகுமாரன் தம்முடைய பிதாவின் மகிமைபொருந்தினவராய்த் தம்முடைய தூதரோடுங்கூட வருவார், அப்பொழுது, அவனவன் கிரியைக்குத்தக்கதாக அவனவனுக்குப் பலனளிப்பார். மத்தேயு 16:27

கர்த்தர்...

சர்வ வல்லவர்

படைப்பும்,

பரிபாலனமும்,

அழிவும்...

இம்மூன்றும்

கர்த்தரால் ஆவது.

பிரமாண்டமான

கிரகங்களின்

கிரக நாயகரும்

கர்த்தரே...

மனிதனின்

தோற்றவும்

மறைவும்

கர்த்தருக்குள்

இருக்கிறது

உலகினில்...

பாவம் போக்கவும்

அமைதி நிலவவும்

அன்பை...

போதிக்கவும்

பிதா... தமது

குமாரனை

பூவுலகுக்குத்

தந்தருளினார்.

இயேசு...

மகத்தானவர்

அளப்பரிய

எண்ணற்ற

சக்திகளின்

அதிபதி

இயேசுவுக்கு...

மேலான

சத்தியம்

எதுவுமில்லை

இயேசு...

மனித

சமுதாயத்திலே

தோன்றி

சாதாரண

மனிதராகவே...

வாழ்ந்து

சஞ்சரித்தவர்

என்றாலும்

கர்த்தரால்

அற்புதத்தையும்

அதிசயங்களையும்

அன்றாடம்

அரங்கேற்றியவர்

இனியும்

இப்புவிதனில்

பிதாவின்

மகிமையுடன்

தூதருடன் கூட

வருவார்.

கிறிஸ்தமஸ் கால

சிந்தனைகள்...

நான் என்னும்

அகங்காரம்

அறவே துறப்பதும்,

ஆடம்பரம்

அனைத்தும்

விட்டு விடுவதும்

எளிமையுடனும்

கீழ்படிதலுடனும்

நான் என்றும்

இயேசுவின்...

சேவகன் என்ற

பழுத்த பழம் போன்ற

பக்குவ நிலைதனை

அடைவதும்

இயேசு போதித்தபடி

வாழ்வதும்

ஆத்ம ஞானம்

பெறுவதும்

என்றும் மாறாத

தூய்மையுடன்

இயேசுவின் நாமத்தில்

ஜெபிப்பதும் - நமது

கடமையாய்

கொள்வோமே!

இயேசுவின் நாமம்

கொள்ளை நோய்க்கும்

மருந்தாமே!

மனிதன்

அனுபவிக்கும்

இகபர சுகம் யாவும்

கர்த்தரின்...

கருணையாமே...!

எவருடைய இதயம்

ஏழைக்காக

இரங்குகிறதோ

அவரே...

இயேசுவின்

அடியாராமே!

இதன் தொடர்ச்சி

அடுத்த மாதமும் வரும்.

இயேசுகிறிஸ்துவின்

பிறப்பினை

கிறிஸ்துமஸ்

திருநாளாகக்

கொண்டாடும்

அனைவர்க்கும்

இதயபூர்வமான

நல்வாழ்த்துக்கள்.

என்றும் அன்புடன், T. ராஜ்குமார். Mens Fellowship.

# அறிந்து கொள்வோம்!

## கும்ரான் குகைகள் / Qumran Caves

கும்ரான் குகைகள் என்பது தொடர்ச்சியான குகைகள். சில குகைகள் இயற்கையாக அமைந்தது. சில செயற்கையாக ஏற்படுத்தப்பட்டது. இது மேற்கு கரையின் (West Bank) யூதேயா பாலஸ்தீனத்தில் கும்ரானின் தொல்பொருள் இடத்தைச் சுற்றி காணப்படுகின்றன. இந்த குகைகளில் தான் சவக்கடல் சுருள்கள் அதாவது Dead sea scrolls கண்டுபிடிக்கப்பட்டன.



இஸ்ரவேல் மேற்குக் கரையை ஆக்கிரமித்து கும்ராளைக் கைப்பற்றிய 1967ஆம் ஆண்டு யுத்தம் முடிவடைந்ததைத் தொடர்ந்து இதனை இஸ்ரவேலின் Nature and Part Authority சொந்தமாக்கிக்கொண்டது. கும்ரான் குகைகளைத் தனித்துவமான இஸ்ரேலிய யூத பாரம்பரியத்தின் தளமாகவே நிறுவ இஸ்ரவேலர் பெருமளவில் முதலீடு செய்துள்ளனர். இந்த குகைகள் ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட பாலஸ்தீனிய பிரதேசங்களில் இருந்தபோதிலும் குகைகள் இஸ்ரேலில் ஒரு தேசிய பாரம்பரிய தளமாகவே அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது.

கும்ரானுக்கு மேலே உள்ள சுண்ணாம்புக் குன்றில் ஆயிரக்கணக்கான ஆண்டுகளாகப் பயன்படுத்தப்பட்ட ஏராளமான குகைகள் காணப்படுகின்றன. கும்ரானின் குகைகளைப் பற்றிய மிக முக்கியமான தகவல்கள் உள்ளன.

1946ஆம் ஆண்டின் பிற்பகுதியில் அல்லது 1947 ஆம் ஆண்டின் முற்பகுதியில் தஅமிரே பழங்குடியினரின் பெடோயின் சிறுவர்கள் தங்களது காணாமல் போன மந்தையின் விலங்குகளைத் தேடிவரும்போது இக்குகையினைக் கண்டுபிடித்தனர். இந்த குகையில் இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பு இருந்த சுருள்கள் காணப்பட்டது. அதன் முக்கியத்துவத்தை அறியாத அச்சிறுவர்களால் இதன் இருப்பிடம் மீண்டும் 18 மாதங்களுக்கு யாருக்கும் வெளிப்படவில்லை.

இதில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட சுருள்களின் விற்பனையின் மூலம் கிடைக்கும் ஆதாயத்துடன் ஆர்வம் அத்தகைய சுருள்களைக் கண்டுபிடிக்க நீண்ட பரப்பளவில் தேடலைத் தொடங்கியது. இதன் விளைவாக வாடி முராபத்தில் 15 கிலோமீட்டர் தொலைவில் நான்கு குகைகள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டன.

தொடரும்....

தொகுப்பு: ஷீபா ரெஜினால்ட்

“எனக்கு ஒத்தாசை வரும் பர்வதங்களுக்கு நேராக  
என் கண்களை ஏறெடுக்கிறேன்.” சங்கீதம் 121:1

கிறிஸ்துவுக்குள் பிரியமானவர்களே, "திருச்சபை ஜெபநாளில்" பங்கு பெற்றுத் தொடர்ந்து ஜெபித்துவரும் ஒவ்வொரு குடும்ப அங்கத்தினர்களுக்கும், சபையின் சார்பில் நன்றி கூறுகின்றோம். தொடர்ந்து மாதத்தின் முதல் ஞாயிற்றுக்கிழமை தோறும், ஜெபக் குழுக்களிலும், மற்றும் தினந்தோறும் ஜெப நேரம் ஒதுக்கி, ஜெபித்துத் திருச்சபைத் திருப்பணிகளைத் தாங்குங்கள். தேவ ஆசீர்வாதம் உங்களோடிருப்பதாக.

## துதிகள்

- ▶ கர்த்தர் நமக்குத் தந்தருளிய சரீர சுகம், பெலம், ஜீவனுக்காக, திருச்சபை மூலமாக நாம் இம்மட்டும் பெற்றுக்கொண்ட ஐக்கியம் மற்றும் ஆன்மீக நன்மைகளுக்காக நன்றி கூறுவோம்.
- ▶ தேவன் நம் ஜெபத்தைக் கேட்டு நம் மத்தியில் பிரசன்னராயிருந்து, நம்மைத் தாங்கி பெலப்படுத்தியமைக்காக ஸ்தோத்திரம் கூறுவோம்.
- ▶ நமது திருச்சபையின் ஆராதனைகளும், Junior Church மற்றும் எல்லாவிதமான ஊழியங்களும், காணொளிக் காட்சி, Team Meeting online மூலமும் சிறப்பாக நடைபெற கர்த்தர் நமக்குப் பாராட்டின தயவுகளுக்காக நன்றி கூறுவோம்.

## திருச்சபை திருப்பணிகளுக்கான ஜெப உவண்டுதல்கள்

- ▶ நம் குருவானவர்கள், சபை ஊழியர், மற்றும் அவர்களுடைய குடும்பத்தினருக்காக, திருப்பணிகளுக்காக,
- ▶ நம் திருச்சபையின் முன்னாள் குருவானவர்கள், அவர்கள் குடும்பத்தாருக்காகவும், ஆரோக்கியத்திற்காகவும்,
- ▶ நம் திருச்சபைகளைச் சேர்ந்த திருச்சபையினர் அனைவருக்காகவும், ஆங்காங்கே நடைபெறும் ஆராதனைகள், ஊழியங்கள், சிறுவர், வாலிபர், ஆண்கள், பெண்கள் மத்தியில் நடைபெறும் சிறப்பு ஊழியங்கள் மற்றும் முகாம் ஊழியங்களுக்காக,
- ▶ திருச்சபை மக்களுடைய நல்லுறவு பெலப்பட ஏதுவான நம் ஆன்மீக வளர்ச்சிக்காக,
- ▶ திருச்சபையின் நிர்வாகக்குழு அங்கத்தினர்களுக்காகவும், தேவ சித்தம் நிறைவேற்றும் வகையில் அவர் தம் பணிகளுக்காகவும்,
- ▶ திருச்சபைப் பணிகளை ஜெபத்தோடு உற்சாகமாகவும், உதாரத்துவமாகவும் தாங்கி வரும் திருச்சபை மக்களுக்காக,
- ▶ சிறுவர் வேதபாடசாலைத் திருப்பணிகளில் அர்ப்பணிப்போடு பங்கு பெறும் தேவபிள்ளைகளுக்காக, பயன்பெறும் நம் குழந்தைகளின் இறைபத்திக்காக,
- ▶ நமது திருச்சபையின் ஜெபக்குழுக்களுக்காக, ஐக்கிய, ஆன்மீக வளர்ச்சிக்காக, மிஷனரி ஊழியங்களுக்காக, தாங்கும் திருச்சபை மக்களுக்காக, மற்றும் மிஷனரி ஸ்தாபனங்களுக்காக

- ▶ தென்னிந்தியத் திருச்சபைக்காக, அனைத்துப் பேராயங்கள், நமது பேராயர்கள், குருவானவர்கள், திருப்பணியாளர் அனைவருக்காகவும், திருப்பணிகளுக்காக
- ▶ கொளகூடர் மாதிரி கிராமத்தில் அமைத்துள்ள மருத்துவமனை ஊழியங்களுக்காக ஜெபிப்போம்.

### நாட்டுக்காக ஜெப சிவன்ருதல்கள்

- ▶ இந்திய நாட்டுக்காக, நாட்டின் தலைவர்கள் மற்றும் அதிகாரம் வகிப்போர் அனைவருக்காகவும், தேசத்தின் வளத்துக்காகவும், வளர்ச்சிக்காகவும், மனிதநேயமும், மத நல்லிணக்கமும் பெருகவும் ஜெபிப்போம். நல்ல இயற்கைச் சூழ்நிலைகள், மழை வளத்துக்காக ஜெபிப்போம்.
- ▶ அரபு ஐக்கியக் குடியரசுக்காக, அதன் தலைவர்களுக்காக, இங்கு வாழும் அனைத்துமக்களின் சமாதானத்துக்காக,
- ▶ உலகத் தலைவர்களுக்காக, சமாதானத்துக்காக, உலகில் தேவ ஆளுகைக்காக

### நமது ஜெப மன்நாட்டுகள்

- ▶ இந்த மாதத்தில் தேவ வழிநடத்துதல்கள், தேவ ஆசீர்வாதங்களுக்காக, பாதுகாப்பு, பராமரிப்பு, சுகம், பெலம் ஆகிய தேவ கிருபைக்காக,
- ▶ நமது குடும்பங்களின் தேவைகளுக்காக, நமது பிள்ளைகளின் கல்விமுன்னேற்றம், மற்றும் ஆன்மீக வளர்ச்சிக்காக, வளமிகு எதிர் காலத்துக்காக,
- ▶ வேலை வாய்ப்புக்காய் காத்திருப்போருக்காக, விசா பிரச்சனைகளில் இருப்போருக்காக, சரீர சுகவீனங்களில் சிகிச்சை பெறுவோருக்காக,
- ▶ திருமணத்திற்காக தெய்வ வழிநடத்துதல் நாடுவோருக்காக, குழந்தை பாக்கியத் திற்காக ஜெபிப்போர், மற்றும் பிரசவ கால கட்டத்தில் இருப்போர் அனைவருக்கும் தேவ ஒத்தாசை, கிருபைக்காக, குடும்பங்களை விட்டுத் தனியே பணிக்காக வந்தவர்களுக்காக
- ▶ அனைத்து கல்வி, சமுதாய, மருத்துவ ஊழியங்களுக்காய் ஜெபிப்போம்
- ▶ பொருளாதார நெருக்கடியினால் வேலையில் ஏற்பட்டுள்ள பிரச்சனைகள் நீங்கவும், பாதிக்கப்பட்ட ஒவ்வொருவருடைய தேவைகள் சந்திக்கப்படவும்,
- ▶ குடும்பங்களில், வேலையிடங்களில் மன அழுத்தத்தோடு வாழும் மக்கள் நல்வாழ்வு பெற ஜெபிப்போம்.
- ▶ உலகின், இந்தியாவின், தமிழ்நாட்டின் அரசியல் நிலை சீரடைய ஜெபிப்போம்.
- ▶ உயர்கல்விக்காக ஆயத்தப்படும் பிள்ளைகள் ஏற்ற கல்வி பெற்று வாழ்வு உயர்த்தப்படவும் ஜெபிப்போம்.
- ▶ கொரோனா பாதிப்புகளிலிருந்து கர்த்தர்தாமே யாவரையும் பூரணமாய் விடுவித்து பாதுகாத்து நடத்தித் தொடர்ந்து ஜெபிப்போம்.

“பரலோகத்தில் வாசமாயிருக்கிறவரே, உம்மிடத்திற்கு என் கண்களை ஏற்றுகிறேன்.” சங்கீதம் 123:1

நமக்கென ஓர் ஆலயம் கட்டுவதற்கான இடவசதியும், பொருளாதார தேவைகளும் சந்திக்கப்பட சபையார் தங்கள் தனி ஜெபங்களிலும், குடும்ப ஜெபங்களிலும் ஊக்கமாக தொடர்ந்து ஜெபிக்க அன்புடன் கேட்டுக் கொள்ளப்படுகிறீர்கள்.



# மரியாள்

தேவன் மனுக்குலத்தின் பாவத்திற்குப் பரிகாரமாகத் தமது சொந்த குமாரனையே உலகத்திற்கு அனுப்பத் தீர்மானித்தபோது அவரை ஒரு கன்னியின் வயிற்றில், ஸ்திரீயின் வித்தாகப் பிறக்க வைக்க வேண்டும் என்பது அவரது திட்டம் (ஏசாயா 7:14). அதற்காக தேவன் மரியாளைத் தெரிந்தெடுத்தார். அதனால் “ஸ்திரீகளுக்குள்ளே ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள்” என மரியாள் அழைக்கப்பட்டாள்.

1. கிருபை பெற்ற மரியாள்: மரியாளிடம் காபிரியேல் தூதன் தோன்றி “கிருபை பெற்றவளே வாழ்க” என்றான். இந்த வாழ்த்துதல் எப்படிப்பட்டதோ என கலங்கினபோது, “பயப்படாதே நீ தேவனிடத்தில் கிருபை பெற்றாய்” எனக் கூறி இயேசு யார் என விளக்கினான். தேவன் தமது குமாரனை மனுஷ குமாரனாகப் பிறக்க வைக்க மரியாளின் கர்ப்பத்தைத் தெரிந்து கொண்டது அவருடைய கிருபை. அவள் தேவ கிருபையைப் பெற்று தன் வாழ்நாளெல்லாம் தாழ்மையுடன் நடந்து கொண்டதையே பார்க்கிறோம். தேவன் நம்மையும் கிருபை பெற்றவளே என அழைக்கிறார். தேவனை மகிமைப்படுத்த நமக்குக் கிடைக்கும் வாய்ப்புகள் எல்லாம் தேவ கிருபையால் உண்டாயின.

2. மரியாளின் அர்ப்பணிப்பு: நியாயப்பிரமாணத்தைக் கைக்கொண்டு வாழ்ந்த அந்த காலத்தில் ஒரு பெண் திருமணத்திற்குமுன் கர்ப்பவதியானால் அது கல்லெறிந்து கொலை செய்யக் கூடிய தண்டனைக்குரிய பாவச்செயல். பரிசுத்த ஆவியினால் கர்ப்பவதியாகி ஒரு குமாரனைப் பெறுவாய் என்ற வார்த்தையைக் கேட்டவுடன் தன்னைத் தாழ்த்தி “நான் ஆண்டவருக்கு அடிமை உம்முடைய வார்த்தையின்படி எனக்கு ஆகக்கடவது என்றாள்.” தன் ஜீவனைப் பணயம் வைத்து தேவசித்தத்திற்கு முழுவதும் அர்ப்பணித்த இந்த அர்ப்பணிப்பு தான் அவள் அவமானங்களைச் சகித்தபோதும், ஒரு பட்டயம் அவள் இருதயத்தை ஊடுருவினதைப் போன்ற வேதனையை அனுபவித்தபோதும் அவளை நிலைத்து நிற்க வைத்தது. சற்றும் எதிர்பாராத அழைப்பாயினும், அதற்கு அர்ப்பணிக்கும்போது அதனால் மிகுந்த ஆசீர்வாதம் உண்டாகும்.

3. மரியாளின் விசுவாசம்: மரியாள் தேவதூதனிடம் “இது எப்படியாகும்?” எனக் கேட்டதற்கு, தேவதூதன் “தேவனால் கூடாத காரியம் ஒன்றுமில்லை” எனக் கூறியதை மரியாள் முழுவதுமாக விசுவாசித்தாள். மரியாளின் விசுவாசத்தை உறுதிப்படுத்தி உற்சாகப்படுத்தும் வண்ணம், எலிசபெத்தும் அவளிடம் “விசுவாசித்தவளே பாக்கியவதி, கர்த்தராலே அவளுக்குச் சொல்லப்பட்டவைகள் நிறைவேறும் என்றாள்.” நம்பிக்கைக்கு ஏதுவில்லாத சந்தர்ப்பங்களில் கர்த்தர் மேல் நம்பிக்கை வைத்து விசுவாசித்து செயலாற்றவேண்டும்.

4. இரகசியங்களை மனதில் வைக்க அறிந்தவள்: இயேசு கிறிஸ்து பிறந்தபோது, சாஸ்திரிகள் வந்து யூதருக்கு ராஜாவைப் பணிந்து கொள்ள வந்தோம் என்று குழந்தை இயேசுவை பணிந்ததையும், மேய்ப்பர்கள் வந்து தூதர்கள் தோன்றி இரட்சகர் பிறந்திருக்கிறார் என அறிவித்ததினால் குழந்தை இயேசுவைப் பணிந்து கொள்ள வந்ததையும் மரியாள் தன் இருதயத்திலே வைத்து சிந்தனை பண்ணினாள். நம்மிடம் கூறப்பட்ட வாக்குத்தத்தங்களை மனதில் வைத்து விசுவாசத்தோடு தேவனை ஸ்தோத்தரிக்கவேண்டும்.

5. கரிசனையுள்ள அன்பான தாய்: கானாவூர் கலியாண வீட்டில் திராட்சைரசம் குறைவானபோது, வேலைக்காரரிடம் “அவர் உங்களுக்கு என்ன சொல்கிறாரோ அதன்படி செய்யுங்கள்” எனக் கூறி தன் மகன் மூலம் அந்த வீட்டின் குறைவைத் தீர்ப்பதில் கரிசனைக் கொண்டாள். சிலுவை வரை இயேசுவைப் பின் தொடர்ந்த அன்பான தாய். தன் மகன் கண்முன்பாக உலகத்தின் பாவத்தைச் சுமந்து அடிக்கப்பட்டு, துப்பப்பட்டு, தெருவழியாக சிலுவை சுமந்து பின் சிலுவையில் ஆணி அடிக்கப்பட்டு துடிதுடித்ததைக் கண்டு, அவள் ஆத்துமாவை பட்டயம் உருவிப்போகத்தக்கதான சூழ்நிலையில் தன் மகனை உலகத்தின் இரட்சிப்பிற்காகக் கொடுத்து, இயேசுவுக்காக தன் இளமை முதல் முதுமை வரை செலவிட்ட அன்பான தாய்.

6. மரியாளின் துதிபாடலும், வாழ்த்துதலும்: மலடி எனப்பட்ட உன் இனத்தாளாகிய எலிசபெத்துக்கு இது ஆறாம் மாதம் என காபிரியேல் தூதன் கூறியதைக் கேட்ட மரியாள் தீவிரித்துச் சென்று எலிசபெத்தை வாழ்த்தினாள். உடனே எலிசபெத்தின் வயிற்றிலிருந்த பிள்ளைத் துள்ளிற்று. எலிசபெத்தும் பரிசுத்த ஆவியினால் நிரப்பப்பட்டு தன்னைக் கனத்துடன் “என் ஆண்டவருடைய தாயார்” என வாழ்த்தியதைக் கண்டு மரியாள் கர்த்தரைப் பாடி மகிமைப்படுத்தினாள். இன்றும் மரியாளின் கீதத்தை நாம் பாடி கர்த்தரை மகிமைப்படுத்துகிறோம். மற்றவர்களை உற்சாகப்படுத்தி ஊக்குவித்தால் அவர்களுடைய கிருபையின் பங்குகளும் நமக்குக் கிடைக்கும் என்பதில் சந்தேகமில்லை. தேவ கிருபை நம்மைத் தொடர அவரைப் போற்றித் துதிப்போம்.

7. இயேசுவின் சீஷி: ஆதிகாலத்து முதல் விசுவாசிகள் கூட்டத்தில் மரியாளும் ஒருவள் (அப். 1:14). ஒருமனதுடன் ஜெபத்திலும் வேண்டுகலிலும் தரித்திருந்து பரிசுத்த ஆவியின் அபிஷேகத்தைப் பெற்று, தேவபெலனால் உலகத்தைத் தாக்கிய கூட்டம் இது தான். இயேசுவின் தாயாகிய மரியாளின் பங்கு அந்த கூட்டத்தாருக்கு எத்தனை ஊக்கத்தைக் கொடுத்திருக்கும்? பிள்ளைகளின் ஊழியங்களில் பெற்றோர் கலந்துக் கொண்டு உற்சாகமளித்து, கொடுக்கும் ஊக்கமும் ஜெபஉதவிகளும் மிகவும் அவசியமானது.

தேவன் தனது திட்டம் நிறைவேற மரியாளைத் தெரிந்துக் கொண்டதுபோல நம்மையும் அவர் தெரிந்தெடுத்துள்ளார். மரியாளைப் போல நாமும் ஆண்டவருக்கு அடிமை என நம்மைத் தாழ்த்தும்போது தேவன் நம்மில் வாசமாயிருந்து இருளில் இருக்கும் அநேகர் நித்திய வெளிச்சத்தைக் காண நம்மை ஆசீர்வாதமான கருவியாக உபயோகப்படுத்த கிருபை செய்வாராக.

இனிதா மோசஸ்

# தெரிந்து கொள்வோம்

மிஷனெரிகள் பகுதி 87

அறுப்பு மிகுதி வேலையாட்களோ கொஞ்சம் - மத்தேயு 9:37

Rev. Dr. ஜான் வில்சன். DD FRS.

Rev. Dr. ஜான் வில்சன் அவர்கள் 1804-ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 11-ம் நாள் ஸ்காட்லாந்து நாட்டில் உள்ள லாடர் என்ற ஊரில் பிறந்தார். சிறுவயதிலேயே தனது வகுப்பு தோழர்களுக்குப் பிரசங்கிப்பது, தனது பாடங்களைக் கற்றுக் கொள்வதிலும் ஒரு சிறந்த மாணவனாகக் காணப்பட்டார்.



1819-ம் ஆண்டு எடின்பர்க் பல்கலைக் கழகத்தில் கல்வி கற்று பட்டம் பெற்றார். அங்கு அவர் மொழியியல், தத்துவம் மற்றும் இயற்பியல் படித்து பட்டம் பெற்றார்.

Rev. வில்சன் அவர்கள் ஆரம்பத்தில் ஒரு பள்ளிக்கூடத்தில் ஆசிரியராகத் தனது பயணத்தைத் தொடங்கினார். இந்த நாட்களில் இந்திய மக்களுக்குக் கல்வி அறிவு கொடுக்க தன்னை அர்ப்பணித்தார்.

1828-ம் ஆண்டு மார்கரெட் என்பவரை மணந்தார். அவர்கள் இருவரும் குடும்பமாக 1829-ம் ஆண்டு பிப்ரவரி 13-ம் நாள் ஸ்காட்டிஷ் மிஷனெரி ஸ்தாபனத்தின் மூலமாக மிஷனெரிகளாக இந்தியாவில் பம்பாய் நகரம் வந்து சேர்ந்தனர். மராத்தி மொழியினைக் கற்றுத் தேர்ந்தனர். பின்னர் அங்குள்ள மக்களுக்காக அம்ப்ரோலி என்னுமிடத்தில் ஒரு தேவாலயத்தை நிறுவினார்.

கல்வி நிறுவனங்களை அமைப்பதில் ஆர்வம் கொண்ட Rev. வில்சன் அவர்கள் 1832-ம் ஆண்டு இளைஞர்களுக்காக ஒரு ஆங்கிலப்பள்ளியை நிறுவினார். மேலும் 1836-ம் ஆண்டு அங்கு ஒரு கல்லூரியை உருவாக்கினார். அந்தக் கல்லூரி வில்சன் கல்லூரி என்று அழைக்கப்படுகிறது. இந்தக் கல்லூரியில் முதலில் ஐரோப்பிய கல்வி, தேர்வு மற்றும் பாடப்புத்தகங்களை அறிமுகப்படுத்தினார். 1857-ம் ஆண்டு “பம்பாய் பல்கலைக் கழகம்” உருவாகக் காரணமானார். பின்னர் அந்தக் கல்லூரியில் துணைவேந்தராகப் பணியாற்றினார்.

திருமதி.மார்கரெட் வில்சன் அவர்கள் பெண்களுக்கான பள்ளிக்கூடத்தை ஆரம்பித்து பெண்கள் கல்விக்கு வித்திட்டார். St.கொலம்பியா உயர்நிலைக் கல்விக்கூடமாக இன்னும் செயல்பட்டு வருகிறது.

Rev. வில்சன் அவர்கள் குஜராத்தி, ஹீப்ரு, கிரேக்கம், லத்தீன், உருது, இந்தி, பாரசீக, அரபி மற்றும் செண்ட் மொழிகளைக் கற்றிருந்தார். சிறுவர் சிறுமிகளுக்கு பழைய ஏற்பாட்டை மொழிபெயர்த்து வேதாகமத்தின் இரகசியங்களை எடுத்துரைத்தார்.

ஸ்காட்லாந்து மிஷனெரி ஸ்தாபகத்தின் மூலமாக கிறிஸ்துவின் அன்பையும், கல்வி அறிவையும் இந்திய மக்களுக்கு அறிவிக்க மிஷனெரியாக வந்த Rev. வில்சன் குடும்பம் மேற்கு இந்தியாவில் சுவிசேஷம் அறிவிக்கப்படவும், கல்விக்கூடங்கள் தொடங்கப்படவும் மிகவும் உதவியாக இருந்தனர். 46 வருடங்கள் இந்தியாவில் மிஷனெரியாக பணியாற்றிய Rev. வில்சன் 1875-ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 1-ம் நாள் கோதுமை மணியானார்.

R.ஜெபர்சன்



## NEW ARRIVALS

"பிள்ளைகள் கர்த்தரால் வரும் சுதந்திரம்"

N. Prince Michael Jerry

S/o.Mr. J. Nishore Dalltan Kalaiselvan & Mrs. S.Kavitha

05-10-2020

Abriana Ranjith

D/o.Mr. Ranjith Raj & Mrs. Bency Ranjith

21-11-2020

Jessica Beulah Naomi

D/o.Mr. Joshua Arthur & Mrs. Divya Sneha

29-11-2020

# வேதவினா போட்டி - டிசம்பர் 2020

பெரியோர்களுக்கான வேதவினா போட்டி

(2 இராஜாக்கள் 1-13)

கீழ்க்கண்ட வினாக்களுக்கு 2 இராஜாக்கள் 1-13 அதிகாரங்களிலிருந்து விடைகளை எழுதி 20-ம் தேதிக்குள் போதகருக்கு அனுப்பினால், அனைத்து வினாக்களுக்கும் சரியான விடை எழுதுபவர்களின் பெயர் தூதன் புத்தகத்தில் வெளியிடப்படும்.

1. கர்த்தருடைய கரம் யார்மேல் இறங்கிற்று?
2. 7 வருஷம், 8 வருஷம், 1 வருஷம் குறிப்பு எழுதுக.
3. ஆசாரியனாகிய ..... போதகம் பண்ணின நாளெல்லாம் அவன் ..... பார்வைக்குச் ..... செய்தான். நிரப்புக.
4. எப்பொழுது எண்ணெய் நின்றுபோயிற்று?
5. என் பிறகே வாருங்கள், நான் உங்களை வழிநடத்துவேன் என்று யார் யாரிடம் கூறினார்?
6. ஒரே சமயத்தில் ஒரே பெயர் கொண்ட இரண்டு (யூதா-இஸ்ரவேல்) ராஜாக்கள் யார்?
7. கர்த்தருடைய ஆலயத்திலே ஆறு வருஷம் ஒளித்து வைக்கப் பட்டிருந்தவர் யார்? அவர் ராஜாவாகிறபோது வயது என்ன?
8. கர்த்தருக்கு முன் நிற்கிற தீர்க்கன் யார்?
9. கர்த்தருடைய சமூகத்தை நோக்கிப் பிரார்த்தனை செய்த இஸ்ரவேலின் இராஜா யார்?
10. இப்போதும் நாம் போய் ராஜாவின் அரமனையாருக்கு இதை அறிவிப்போம் என்றவர்கள் யார்?.

Bro.I.சைமன்,  
சபை ஊழியர்.

## November 2020 வேதவினா போட்டிக்கான சரியான பதில்கள்

1. யூதாவின் மேல் இராஜாவாக ஆசா 1 இராஜா. 15:9-10
2. இரண்டு பொற்கன்று குட்டிகள், பெத்தேல் - தாண்  
1 இராஜா. 12:27-29
3. அவன் நாட்களில் பெத்தேல் ஊரானாகிய ஈயேல் எரிகோவைக் கட்டினான், கர்த்தர் நூனின் குமாரனாகிய யோசுவாவைக்கொண்டு சொல்லியிருந்த வார்த்தையின்படியே, அவன் அதின் அஸ்திபாரத்தைப் போடுகிறபோது, அபிராம் என்னும் தன் மூத்த குமாரனையும், அதின் வாசல்களை வைக்கிறபோது செகூப் என்னும் தன் இளையகுமாரனையும் சாகக்கொடுத்தான். 1 இராஜா. 16:34
4. அகியா 1 இராஜா. 14:2,4, 1 இராஜா. 14:6-14
5. சர்வாங்க தகனபலியின்மேலும், விறகுகளின்மேலும் நான்கு குடம் தண்ணீரை மூன்று தரம் ஊற்றினார்கள். 1 இராஜா. 18:34
6. எலியா தீர்க்கதரிசி, ஆகாப்பிடம் 1 இராஜா. 21:20
7. எலியா தீர்க்கதரிசி 1 இராஜா. 17:20-22
8. யெரொபெயாம் 1 இராஜா. 13:4
9. எலியா தீர்க்கதரிசி எலிசாவிடம் 1 இராஜா. 19:20
- 10.1 இராஜா. 13:6,9,14,18,19,26



## November 2020 வேதவினா போட்டி சரியான பதில் எழுதியவர்கள்

1. திருமதி. சத்திய வினோதா கிறிஸ்டோபர்
2. திருமதி. மெர்லின் விஜில்
3. திருமதி. அனித்தா ஆல்வின்
4. திருமதி. சுகுணா தங்கமணி
5. திரு. V.மோகன்
6. திருமதி. லதா ராஜன்
7. திருமதி. ஆன்றோ சுமேஷ்
8. திருமதி. K.ஷாமினா பென்னி
9. திருமதி. இனிதா ஜோனா

# HEALTH TIPS

## Health Tips for Students Attending Online Classes at Home

The COVID-19 pandemic continues to affect everyone, including students. With most schools opting to remain closed to protect the community, much like everything else, the educational system has to shift to online learning. Classes will be held at home via virtual classrooms—a major change that students need to adapt to with the help of their parents.

### Essentials for Conducting Online Classes at Home

To help students adjust to homeschooling, they need an environment that is conducive to learning, fun and comfortable for their lifestyle, and safe for their health, all at the same time.

Aside from a laptop or desktop computer connected to a stable internet connection, an ideal study area at home should include these essential pieces of equipment and facilities.

**Blue light filter or glasses.** The blue light that comes from smartphones, tablets, and computers can be a cause for discomfort to the eye if the level of contrast of the screen is not comfortable for viewing. As a workaround, blue filter apps or computer glasses can be used to shield the students' eyes from this "visual noise."

**Ergonomic furniture.** Students need to have a proper table and chair set-up, one that matches their height and provides support to their body so that they won't suffer from posture-related problems.

**Well-ventilated room.** Online classes can go for hours, so it's essential to keep the air in the study area clean and fresh. A well-ventilated room with open doors and windows and electric or exhaust fans allow fresh air to get in and keep stale air out.

**Quiet surroundings.** Students will find it easier to concentrate on their schoolwork if their study area is separated from the busy parts of the house, such as the living room, dining room, or kitchen.

### Health Tips for Homeschooling Students

With proper guidance from their parents, homeschooling children can stay healthy mentally and physically with these online class tips.

### 1. Take regular breaks away from the computer screen

Spending long periods of time looking at computer screens is one of the culprits for eye strain. On average, humans blink about 15 to 20 times every minute, but these numbers may decrease when someone is preoccupied, like looking at the computer. Using the 20-20-20 rule is an excellent way to help avoid this kind of problem for home schooling kids. This rule involves taking a break every 20 minutes by looking at something that's 20 feet away for 20 seconds.

Aside from the harmful effect on children's eyes, sitting for hours can also lead to a shorter lifespan for children as this can change the way their blood flows or their arteries work. Students can use their break time to leave their seats, step out of the room, or do some stretching. Even short bursts of movement go a long way in managing the effects of prolonged sitting.

### 2. Stick to a routine and track progress

Even if they're studying from home, it would be better for students to follow the same routine they had in a traditional school. This should help them develop a mindset that involves knowing how to manage their time properly, with a specific schedule dedicated to classwork, end-of-day assignments, lesson review, and the like.

By keeping a regular schedule for their online classes, they'll be able to log off on time and still have a chance to do other things they like.

### 3. Prepare healthy meals and snacks

Giving students healthy and nutritious food and drinks will keep them energetic, focused, and happy throughout the day.

Although it may be more convenient to serve school-age children with ready-to-eat snacks sold commercially, parents can try to be more creative in planning the household menu. Instead of junk food, they should come up with freshly prepared dishes during mealtimes.

### 4. Drink lots of water

In addition to eating healthy food, children should also develop the habit of drinking adequate amounts of water. For most people, the ideal amount of water to consume is four (4) to six (6) glasses, but this may vary depending on several factors. With children attending online classes at home, parents could start training or retraining them to drink water gradually throughout the day, such as after each meal. Also, fruits are rich in water, so children need to have more of them in their diet to regulate their fluid consumption better.



## 5. Get a good night's sleep

Good quality sleep is vital for children's physical growth, cognitive abilities, and mental health. Experts recommend that children aged 6 to 12 should get 9 to 12 hours of sleep every day, while teenagers need 8 to 10 hours of shuteye to reset their body clock.

To promote good sleeping habits among young family members, parents could try setting some house rules like no watching of TV in the bedroom or not placing a cell phone by the bedside to be used as an alarm clock. The goal is to keep children away from things that may keep them awake late at night.

## 6. Don't forget to socialize or have family time

Humans are social beings, and in this period of new normal, students are faced with a different set of challenges. With the lack of personal interaction with their teachers, classmates, or peers, children can easily feel isolated or socially detached. As such, parents and older members of the family should make themselves available and spend after-school quality time as a family.

Weekends should be free of any schoolwork but instead filled with recreational activities, whether they want to play online games with their friends, have an online playdate, watch movies, bike at the neighborhood park, and so on. These things can be good reminders for children that, despite the challenges, they have their family, friends, and community to support them.

## Make Homeschooling a Happy and Healthy Experience for Students

As students transition to homeschooling, they may need a little help until they get used to the new system. Parents and other family members have a critical role to play in ensuring that students are not only productive but also healthy in body and mind while attending online classes from home.

Help online students stay mentally and physically healthy.

### Ecclesiastes 12: 12-14

And further, my son, be admonished by these. Of making many books there is no end, and much study is wearisome to the flesh.

Let us hear the conclusion of the whole matter: Fear God and keep His commandments, for this is man's all. For God will bring every work into judgment, Including every secret thing, Whether good or evil. Amen.



Absalom's tragic death and David's own role in it. David's problem was in what he forgot – that God was still in control, that a great victory was won, that he had many loyal supporters, and that God showed great grace and mercy to David.

*This month kids' corner concentrates on 2 Samuel 18 to 20 Chapters. One question is asked from the "LEARN SOMETHING NEW" PORTION also. Answers should have reference. **Read, Search, Write.** Follow NKJV.*

**LEARN SOMETHING NEW :** Pillar of Absalom. The tallest (22 metres) and most ornate of the Kidron Valley monuments, it is hewn out of the limestone rock face. The traditional association with Absalom — who died centuries before it was built — is because this rebellious son of King David erected for himself a memorial pillar in the King's Valley (2 Samuel 18:18).

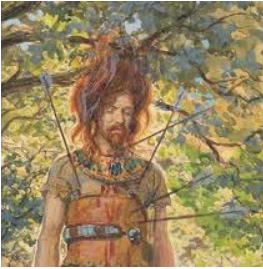


## Grade 3 to Grade 5

With what wood Ark of the Covenant is made up of? What is there inside the Ark?

**FIND THE VERSE FROM THE GIVEN PORTION THAT SUITS THE PICTURE THE REFERENCE:**

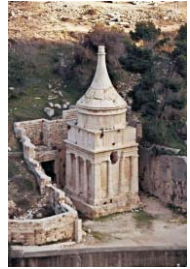
1)



2)



3)



4)

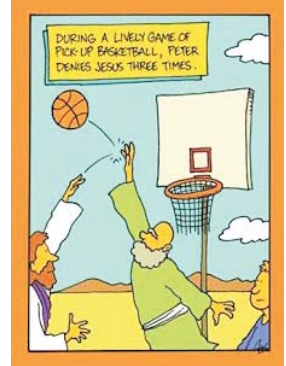


5)



**FILL IN THE BLANKS WITH THE RIGHT WORD FROM THE BOX :**

terebinthtree	thrown	gently
Ahimaaz	beard	Jordan
good	blood	iniquity
wall	Servant	sword
remember	Mephibosheth	Zadok



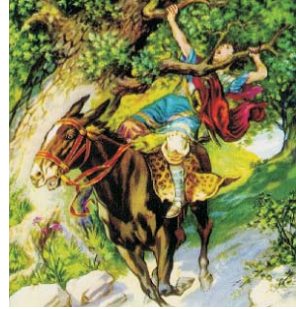
- 1) \_\_\_\_\_ the son of Saul came down to meet the king, and had neither dressed his feet, nor trimmed his \_\_\_\_\_, nor washed his clothes.
- 2) Absalom was still alive in the midst of the \_\_\_\_\_.
- 3) Behold, his head shall be \_\_\_\_\_ to thee over the \_\_\_\_\_.
- 4) I think the running of the first is like the running of \_\_\_\_\_ the son of \_\_\_\_\_.
- 5) Amasa wallowed in \_\_\_\_\_ in the midst of the highway.
- 6) Deal \_\_\_\_\_ for my sake with the young man Absalom.
- 7) Shimei the son of Gera fell down before the king when he had crossed the \_\_\_\_\_.
- 8) Behold thy \_\_\_\_\_ Chimham , let him go over with my lord the king and do to him what shall seem \_\_\_\_\_ unto thee.
- 9) Joab's garment that he had put on was girded unto him, and upon it a girdle with a \_\_\_\_\_ fastened upon his loins in the sheath.
- 10) Let not my lord impute \_\_\_\_\_ unto me, neither do thou \_\_\_\_\_ that which thy servant did perversely the day that my lord the king went out of Jerusalem.

## WHO? WHAT? WHEN? WHY? WHERE? HOW? CAN?

These are the key questions that readers want answered when they read about the defeat and death news of Absalom in the news.

Everyone would be asking.....

In the boxes below, make notes for each question.



**WHO?** David divides his army into three parts. Who are the commanders?

**WHAT?** What orders did the King give to Joab, Abishai and ittai?

**HOW?** How was Absalom Burial?

**WHY?** Why did you not go with me, Mephibosheth?" What explanation did Mephibosheth gave to King David?

**WHICH?** Which verse talks about David's grief for Absalom?

**WHEN?** When Joab discovers that David is in isolation, consumed with his personal grief what does Joab do?

**CAN?** You may recall that Absalom was very proud of his hair (2 Sam 14:26). Can you explain how it lead him to a fatal death?



Colored box: He showed a remarkably humble nature.

- 1) I found forgiveness to be very hard.
- 2) Request from Shimei to David
- 3) Contrite confession
- 4) The incident that happened when the king left -----
- 5) The assurance Shimei got from David
- 6) David spared the life of shimei

**THE PICTURES BELOW DESCRIBES THE EVENTS IN 2 SAMUEL 20. WRITE DOWN WHAT MESSAGE DOES THE PICTURES CONVEYS? REFERENCE MUST**

1)



2)



3)



4)



5)



**H.O.T.S.** You are my own flesh and bone. This same Phrase was used by a very famous man in the Bible. Can you Guess?

**Priya Singh (Please send your answer to the pastor by 15th of this month)**

**Answers for the month of November 2020 (2 SAMUEL 13 and 17)**

**GRADE 3 TO GRADE 5 Fill in the missing word:**

- 1) Hebron, vow (2 Sam 15:7)
- 2) Absalom, Tamar (2 Sam 13:1)
- 3) Served, presence (2 Sam 16:19)
- 4) Arise, Escape (2 Sam 15:14)
- 5) Dew (2 Sam 17:12)
- 6) Hair, ground (2 Sam 14:11)
- 7) Ahithophel, hanged (2 Sam 17:23)
- 8) Desolate (2 Sam 13:20)
- 9) Evil, bloodthirsty (2 Sam 16:8)
- 10) Joab, Mouth (2 Sam 14:9)

- GRADE 6 TO 8** 1) Barzillai brought beds and basins, earthen vessels and wheat, barley and flour, parched grain and beans, lentils and parched seeds, honey and curds, sheep and cheese of the herd, for David and the people who were with him to eat. (2 Sam 17:27-29)
- 2) Come out! Come out! You bloodthirsty man, you rogue! The LORD has brought upon you all the blood of the house of Saul, in whose place you have reigned; and the LORD has delivered the kingdom into the hand of Absalom your son. So now you are caught in your own evil, because you are a bloodthirsty man! (2 Sam 16: 5-8)
- 3) From the sole of his foot to the crown of his head there was no blemish in him. He had long hair end of the every year he cuts it and it weighted 200 hundred shekels. (2 Sam 14:25-27)
- 4) The woman took and spread a covering over the well's mouth, and spread ground grain on it; and the thing was not known. (2 Sam 17:17-22)
- 5) David walked on the Mount of Olives, weeping with his head covered and went barefoot. (2 Sam 15:30)
- 6) Let me go to Hebron and pay the vow which I made to the LORD. (2 Sam 15: 7-10) 7) Now let me choose twelve thousand men, and I will arise and pursue David tonight. I will come upon him while he is weary and weak, and make him afraid. And all the people who are with him will flee, and I will strike only the king. Then I will bring back all the people to you. When all return except the man whom you seek, all the people will be at peace. ( 2 sam 17:1)
- 8) Tamar wore a robe of many colors, for the king's virgin daughters wore such apparel. (2 Sam 13:18)
- 9) Joab has send her. (2 Sam 14:12-17). To bring about this change of affairs.
- 10) David mourned for Amnon because Absalom cunningly killed him. (2 Sam 13 : 28-37)

**GRADE 9 AND ABOVE**

- 1) Shobi... Machir... Barzillai 3 good friends of David. They helped David in a time of great need. Friends in need are friends indeed. (2 Sam 17: 27, 29)
- 2) He was full of bitterness, anger and hostility because of an experience that he had with David in the matter of Bathsheba, that he was not able to get over. He was carrying the grudge. No he didn't achieve anything rather he lost his soul.
- 3) Look, your case is good and right; but there is no deputy of the king to hear you. Whenever anyone who had a lawsuit came to the king for a decision: then I would give him justice. Whenever anyone came near to bow down to him, that he would put out his hand and take him and kiss him. In this manner Absalom acted toward all Israel. ( 2 sam 15: 1-6)

- 4) David was willing to hear what God might say to him through a cursing critic. David let Shimei speak because he was not a bloodthirsty man. David actually treated Saul and his family with great love and graciousness. The LORD has ordered him. It may be that the LORD will look on my affliction, and that the LORD will repay me with good for his cursing this day." ( 2 sam 16: 9-14)
- 5) All Israel be fully gathered to you, from Dan to Beersheba, like the sand that is by the sea for multitude, and that you go to battle in person. So we will come upon him in some place where he may be found, and we will fall on him as the dew falls on the ground. And of him and all the men who are with him there shall not be left so much as one. Moreover, if he has withdrawn into a city, then all Israel shall bring ropes to that city; and we will pull it into the river, until there is not one small stone found there." (2 Sam 17:11-13) 6) As the LORD lives, and as my lord the king lives, surely in whatever place my lord the king shall be, whether in death or life, even there also your servant will be. ( 2sam 15:21)
- 7) Story narrated by woman of Tekoa brought about the change in David.
- 8) Shimei was a distant relative of the former King Saul, and he still resented David for replacing the dynasty of Saul. Shimei had this heart against David for a long time, but he could only show it when David was down and out.( 2 sam 16:5-8)
- 9) His wicked advice to Amnon began a disastrous chain of events. Jonadab advised Amnon to deceitfully arrange a private meeting with Tamar. Jonadab and Amnon thought the same wicked thoughts.so Amnon pretends illness in order to be alone with Tamar.( 2 sam 13:3-10)
- 10) After she tells this story the woman of Tekoa applies her story to David and Absalom to make David to understand the situation.( 2 sam 14: 12-17)
- 11) Go in to your father's concubines, whom he has left to keep the house; and all Israel will hear that you are abhorred by your father. (2 Sam 16: 20-23)
- 12) The servants of Absalom killed Amnon as Absalom had commanded. (2 Sam 13:28-29)

### Last months Childrens Corner prize winner

#### Correct answer Participants:

**GRADE 3 TO GRADE 5** 1) Tiana 2) Sarah Gracelyn 3) Renald Moses  
4) Trinita Joanna

**GRADE 6 TO GRADE 8** 1) Jerson 2) Hannah Evangeline 3) Jefflin Victo  
4) Jenica Roshan Jebakumar 5) Jaymie Joseph

**GRADE 9 AND ABOVE** 1) Maisie Fedora 2) Gracelin Esther 3) Jerusha Rejisan  
4) Nickolyn Nixon 5) Joel Sumesh



## BIRTHDAY CELEBRANTS - DECEMBER 2020

### DUBAI

1 Master Patric Linfredd Kaleb Vijai  
1 Miss Sharon John Kingsly  
1 Mr. Ranjith Raj  
1 Miss Bertina Janine Baburaj Thomas  
1 Master Danell Johanan Barnabas  
2 Master Joshua Manoah John  
2 Master Jerome Manoah John  
2 Miss Lemuela Iniyaaazh Thomas  
2 Master Divin Isac Subash Paul  
2 Miss. J.Sweatha Edwin Stalin  
3 Mrs. John Femi Kumari Darwin  
3 Mr. J.Nishore Dalltan Kalaiselvan  
4 Miss Jessica Magdalene Enoch Jebaraj  
5 Miss Joysha Mohan  
6 Mrs. Prema Albert  
6 Mrs. Angela Adithya  
6 Miss Joanna Samuel Joshua  
6 Miss Sherlyn Godson David  
6 Mrs. Jijin Jasbin Malar Binu Kumar  
6 Miss Shaina Dorathy Victor Johnraj  
6 Master Kevin Joshua Jayakumar  
7 Mr. L.Ebenezer Michael Prabu  
7 Mr. M.John Suresh  
7 Mr. Noah Santha Seelan  
7 Master Jotham Samuel David Jaisingh  
7 Master Steve Aurick Suresh Bose  
8 Miss Deepika Josphin Johnson  
8 Master Kewin Gabriel M.  
8 Mr. Sam Magesh  
9 Miss Asaph Gifta Jesulyan Chellappa

9 Mr. Peter Gnanasigamony  
9 Miss Jedidah Christopher  
10 Miss Sangeri Kanaga Raj  
10 Mr. David Tilak Wilson  
10 Master Joshua Lanien Kanmani  
10 Master Jonath Shawn Raja  
10 Miss Isha Rachel Immanuel Ramesh  
11 Miss Abijah Joseph  
11 Master Hansel Samuel Theodore  
11 Mr. I.Arul Joshlin Roopan  
12 Miss Greety Jeyakumar  
12 Mr. Ponchristopher M.  
12 Mr. Mallikarjun G  
13 Master Allen Nelson  
13 Miss Sharon Sara Rajesh  
13 Mrs. Jenitha Raja  
13 Mr. Johnson Durai Paul Raj  
13 Mrs. Arul Bala Arvin Raja  
14 Mr. Edwin Pradeep Dennis  
14 Mrs. Mary Mehala Ebenezer Raj  
14 Master Kevin Ethan Balin Suresh  
14 Master Levin Evan Balin Suresh  
14 Mrs. Ambika Jemil Singh  
15 Mr. Sidharth Paul Julius  
15 Mrs. Jessielet Lydi Jebakumar  
15 Mrs. E.John Fred Ajitha  
15 Mr. B.Immanuel Ramesh  
15 Mr. Christopher Deepak  
15 Mr. P.Amose  
16 Miss Merlin Stalin Raja  
16 Dr. Jerry Jeyasingh

16 Mr. Alwyn Gnanamuthu  
16 Mrs. Christy Gerald Manuel  
16 Master Dany Livingston Solomon  
16 Mr. J.Jutson  
16 Miss Shevina Vijil Singh  
16 Mr. M.Staline Mani Kumar  
16 Master Jerrad Shannon Pradeep Kumar  
17 Mrs. Kanaga Jothi Suresh  
17 Mrs. Sakila Anbu Selvan  
17 Miss Gabriella Lambert  
17 Mr. Joshua Arthur  
18 Master Emmanuel Jonathan Samuel  
18 Master Kevin Godwin Martin  
18 Mrs. Mowina Vinoth Raja  
19 Mr. Peter Henry Albert  
19 Mrs. Sarah Gifty Stanley Justinraj  
19 Master Jeholin Victo Jenkins Vethalint  
19 Mr. Edward  
19 Mrs. Remiya Pravin Jeno  
20 Master Scot. J. Flavious Jebamani  
20 Miss Grace Jesu Prem Spurgeon  
20 Master Denil Mervin Delvin Dennis  
21 Mrs Sunita Stephane Lecourt  
21 Master Jehoash Jonah  
21 Mr. Michavel Devasirvatham  
21 Mr. D.Trinity George Baker  
21 Miss Shalini Christabel  
22 Mrs. Sindhana Anand  
22 Master Paul Samuel Anbalagan  
22 Mr. P.K. Rajesh  
22 Mr. S.Jacob Samraj

22 Master Linoj Davidson  
23 Mr. P. Christopher  
23 Miss Jane Miracline Jebasingh  
23 Mr. Edwin Rajkumar M.A.  
23 Master Deril Daniel  
23 Mr. Titto Starlin  
24 Mrs. Shimona Jeffia Sam  
24 Mr. J.Johnson Daniel Raj  
24 Mr. Manoah John Sampath Kumar  
25 Mr.D.Balan Christopher  
25 Mr. P.Subash Paul  
25 Mr. S.Christopher  
26 Master Asher Saral Staline  
27 Mr. P.Satheesh  
27 Master Beben Raj Ravi Raj  
27 Mr. A.Moses  
27 Mr. John Dennis  
27 Miss Rheana Krystle Anand Raja  
28 Mrs. Eveline Shomini Ananth  
28 Mr. D.Ravindran  
28 Mr. T.Jeffry Augustus  
29 Miss Christina Angel Manoj  
29 Miss Jessica Lynch Stalin Rajesh  
29 Mrs. Priya Ginesh Selson  
29 Master Jefferson Hilton Jose  
29 Master Steve Hayden David Livingston  
30 Master Lijin Davidson  
31 Mr. Jesuwin Deva Thilak  
31 Master Kevin Samuel Christopher  
31 Master Emmanuel Eryk Isravel John  
31 Master Rivyan Krysh Anand Raja

## FUJAIRAH

- 5 Mr. R.Prasanna Raj  
5 Mr. Kannan Durai  
6 Mrs. Sheela Rajam  
8 Mr. Christob Daniel Rajan Jeyakumar  
9 Mrs. Agnes Rini Jenson  
10 Mrs. Kalai Arasi Kavitha Suresh  
11 Miss Abijah Faith Briannah Joseph  
12 Mrs. Gunalin Pannir Selvam  
12 Miss Monitha Deva Raj  
14 Master Joel Abraham  
16 Mr. L.Jacob Felix  
17 Mr. Annidhas  
20 Mr. Ajith Johnson  
25 Mr. Jesuraja Seeni  
26 Mr. S.Godwin Joe Paul  
30 Miss Fahmidha Pheodore Kishore

## RAS AL KHAIMAH

- 2 Miss Susan Aarthi Jacob  
2 Mrs. Evelyn Thayal Durai Rajan

- 2 Mrs. Shalini Moorthy  
3 Master Arun Aju Muthu Nayagam  
3 Master Arshin David Jayasingh  
6 Mr. R.Nelson  
7 Mr. K.Robinson  
8 Master Thasvin Rio Prasanth  
10 Master Praylin Sam Yesu Nesan  
12 Master Manikkaraj C.  
18 Mr. Joel Benker J  
20 Mr. Y.Nallathambi  
20 Mrs. C.S.Anusha Henry Jose  
26 Mrs. Mercy Justin  
26 Mr. S.J.Jayasingh David  
26 Master Chris Lawrence  
26 Master Joseph Jeyachandran  
26 Mr. Regin Bernard J.  
28 Master Godvin Eliil Mariya Raj  
28 Master Jesvin Raj Selvan  
29 Mrs. Abisha Vijay  
30 Master Jaswin Jinu Nelson Jegatheesan



## WEDDING ANNIVERSARY CELEBRANTS - DECEMBER 2020

### DUBAI

1 Mr. & Mrs. Rex Alexander  
2 Mr. & Mrs. K.A.George  
3 Mr. & Mrs. Jason Anand Jacob Daniel  
4 Mr. & Mrs. Michavel Devasirvatham  
4 Mr. & Mrs. N.D.N.Dhas  
5 Mr. & Mrs. K.John Isravel  
6 Mr. & Mrs. S.John Singh  
7 Dr. & Mrs. Benson Benjamin  
7 Mr. & Mrs. Rajesh Amirtham  
8 Mr. & Mrs. Ruban Jebadurai  
8 Mr. & Mrs. Ramesh Ponraj  
8 Mr. & Mrs. Pravin Jenon Manonmani  
9 Mr. & Mrs. K.Vijil Singh  
9 Mr. & Mrs. Jemil Singh  
10 Mr. & Mrs. G.Livingstone Solomon  
11 Mr. & Mrs. G.Newton Manohar  
11 Mr. & Mrs. S.Jebakumar  
12 Mr. & Mrs. C.Bright Chella Kumar  
12 Mr. & Mrs. Sudhakar Jayaseelan  
14 Mr. & Mrs. G.Joel Gnanamartin  
15 Mr. & Mrs. Y.Ranjit Singh  
15 Mr. & Mrs. B.Jeevaraj  
17 Mr. & Mrs. S.Jones Samuel Dass  
18 Mr. & Mrs. Ellwin Joshua Suresh  
19 Mr. & Mrs. Sam Magesh  
19 Mr. & Mrs. Berlik Jacob  
20 Mr. & Mrs. Anand David Paulraj  
20 Mr. & Mrs. Stephane Lecourt

21 Mr. & Mrs. Kitson Davidson Mony  
21 Mr. & Mrs. S.Gratio Patrick  
21 Mr. & Mrs. Hilton Jose  
21 Mr. & Mrs. P.Paul Livingston  
21 Mr. & Mrs. R.Mahiban  
22 Mr. & Mrs. Gladson Robinson  
22 Mr. & Mrs. V.Mohan  
22 Mr. & Mrs. C.Jackson Senabathy  
23 Mr. & Mrs. P.Jeya Chandra Moses  
23 Mr. & Mrs. Theodore  
23 Mr. & Mrs. P.Adolphus Binny Stephen  
23 Mr. & Mrs. Jeyaprakash Kaniraja  
26 Mr. & Mrs. A.Ranjit Samuel  
26 Mr. & Mrs. Christin Solomon Walter  
26 Mr. & Mrs. Gabriel  
27 Mr. & Mrs. A.Ananth Pandyan  
27 Mr. & Mrs. David Thomas Alexander  
27 Mr. & Mrs. T.Samson Rajan Babu  
27 Mr. & Mrs. T.Raja Mohandhas  
27 Mr. & Mrs. C.Lino Joel Singh  
27 Mr. & Mrs. Gebin J. Oliver  
27 Mr. & Mrs. Jesu Prem Spurgeon  
27 Mr. & Mrs. N.Jeba Sobitha Raj  
27 Mr. & Mrs. Peter Gnanasigamony  
27 Mr. & Mrs. Billy Joseph  
27 Mr. & Mrs. John Vijiesh  
27 Dr. & Mrs. Prem James Charles  
27 Mr. & Mrs. Felix D Joseph  
27 Mr. & Mrs. Subin Raj

28 Mr. & Mrs. D.Ravindran  
28 Mr. & Mrs. E.Babu Jeyaseelan  
28 Mr. & Mrs. Ezekiel Samuel  
28 Mr. & Mrs. P.Davis Jeyakumar  
28 Mr. & Mrs. Daniel George  
28 Mr. & Mrs. J.R.Shajin  
28 Mr. & Mrs. Deelan David  
28 Mr. & Mrs. Willingdon Madhuram  
28 Mr. & Mrs. Edwin Charles M.  
28 Mr. & Mrs. P.Naveen John  
28 Mr. & Mrs. I.Arul Joshlin Roopan  
28 Mr. & Mrs. A.Johnson Arputharaj  
29 Mr. & Mrs. D.T.Herbert  
29 Mr. & Mrs. Sudhakar Joseph  
29 Mr. & Mrs. A.Moses  
29 Mr. & Mrs. D.Isaac Alexander  
29 Mr. & Mrs. Samuel Joshua  
29 Mr. & Mrs. M.Vijai  
29 Mr. & Mrs. M.Ponchristopher  
29 Mr. & Mrs. Paul Shantha Kumar  
29 Mr. & Mrs. Jeswin Thilak Pandian  
30 Mr. & Mrs. Issac Jerold  
30 Mr. & Mrs. T.Jeffry Augustus  
30 Mr. & Mrs. A.Benniameen  
30 Mr. & Mrs. Arul Emrold Peter  
30 Mr. & Mrs. John Lawrence  
30 Mr. & Mrs. V.Jobin  
30 Mr. & Mrs. Madhan Alankar  
30 Mr. & Mrs. N.R.Edward  
31 Mr. & Mrs. P.Sateesh  
31 Mr. & Mrs. C.Retna Sekar

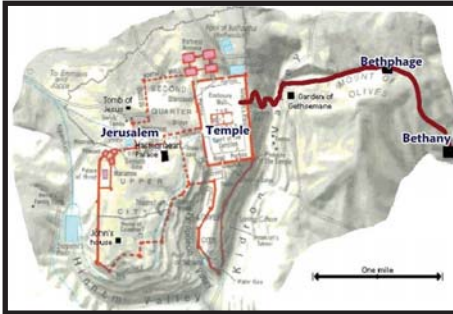
## FUJAIRAH

10 Mr. & Mrs. Arul Chris Joe  
22 Mr. & Mrs. J.Jayasingh  
26 Mr. & Mrs. Davidson Kingsly  
27 Mr. & Mrs. D.Chella Raja  
27 Mr. & Mrs. J.Jai Sam Daniel  
27 Mr. & Mrs. Bini Kumar  
29 Mr. & Mrs. N.Suresh  
29 Mr. & Mrs. P.Santhosh  
30 Mr. & Mrs. R.Anburajakumar

## RAS AL KHAIMAH

05 Mr. & Mrs. S.Anish  
17 Mr. & Mrs. David Devarajan  
20 Mr. & Mrs. Regi Santhappa  
22 Mr. & Mrs. David Raja Selvan  
22 Mr. & Mrs. D.Selvan  
23 Mr. & Mrs. Joshua Justin  
23 Mr. & Mrs. George Rajasingh  
26 Mr. & Mrs. T.Joyson Arul  
27 Mr. & Mrs. C.Yesu Nesan  
27 Mr. & Mrs. J.Ebi Paul Raj  
27 Mr. & Mrs. Gnana Pragash Paul Daniel  
28 Mr. & Mrs. R.Mariya Raj  
28 Mr. & Mrs. Jayasingh David  
29 Mr. & Mrs. R.Nelson  
29 Mr. & Mrs. J.Johnson  
29 Mr. & Mrs. Jacob Rajkamal  
29 Mr. & Mrs. V.Duthi  
29 Mr. & Mrs. Praveen Prabhu  
29 Mr. & Mrs. G.Sahayam  
30 Mr. & Mrs. D.Selva Nayagam  
30 Mr. & Mrs. Chinna Raja  
30 Mr. & Mrs. Y.Kingsly Christhu Rajan

## ROUTE MAP 12

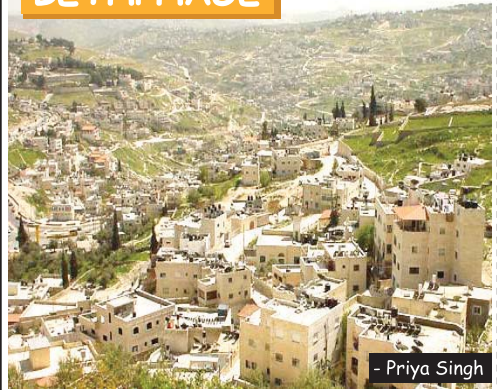


This map offers a view and a place for reflection.

## My Library

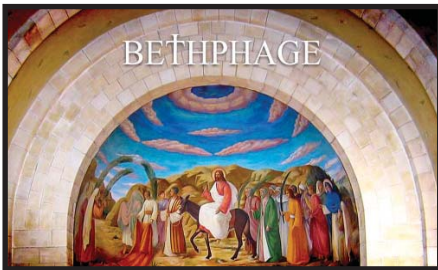
Book 46

## BETHPHAGE



- Priya Singh

## JESUS ON THE DONKEY PAINTING 10



Above the altar in the church is a mural of Jesus riding the donkey and receiving the acclaim of crowds.

## 3 JESUS TRIUMPHAL ENTRY

The village of Bethphage is remembered as the starting point of Jesus' triumphal entry into Jerusalem on the day that is commemorated as Palm Sunday. The exact location of the village, on the eastern slope of the Mount of Olives and close to Bethany, is uncertain.

## PROPHECY BY ZECHARIAH 8

Recalling the sight of their master riding a beast of burden, the disciples saw the fulfilment of a prophecy by Zechariah more than 500 years before: "Shout aloud, O daughter Jerusalem! Lo, your king comes to you; triumphant and victorious is he, humble and riding on a donkey, on a colt, the foal of a donkey." (Zechariah 9:9)



## 5 STEEP ROAD

The memory of Jesus' triumphal entry into Jerusalem is kept in a Franciscan church built



beside the steep road that descends from the Mount of Olives eastwards towards the village of El-Azariyeh (ancient Bethany) and the Jerusalem-Jericho highway.

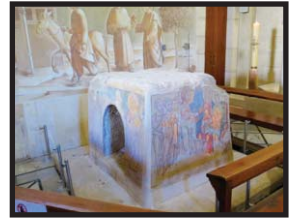
## How to make the Library Book

You can build up your own library with the books we give every month. Follow the instructions to make the book.

1. Fold along the dotted line in the centre.
2. Cut out along the dotted lines in the centre using scissors.
3. Then cut along the dotted lines you will get three rectangular parts.
4. Keep page 10 on top of page 8. Then keep page 12 over that. Likewise keep the other pages also.
5. Fix them together using staples. **2** your Library Book is ready.

## 11 MOUNTING BLOCK

On display in the church, protected by a wrought iron grille, is a large square rock that the Crusaders regarded as the



Jesus used to mount the donkey. On the sides of the rock are medieval paintings, restored in 1950. These depict the disciples collecting the donkey and colt. People holding palm branches. The resurrection of Lazarus at nearby Bethany and the inscription "Bethphage".

## BETHPHAGE - HOUSE OF UNRIPE FIGS **4**

Bethphage was considered the outermost reach of the city of Jerusalem, the limit of a Sabbath-day's journey (900 metres) from the city, and the furthest point at which bread could be baked for use in the Temple. The name in Hebrew means "House of unripe figs" recalling that in this area Jesus caused a fig tree with no fruit to wither (Matt 21:18-22).



## 9 JESUS WEPT OVER THE CITY

It was on his way to Jerusalem that Jesus stopped on the



summit of the Mount of Olives, overlooking the panorama of the Temple, towers and palaces, and wept over the city as he predicted its impending destruction only 40 years in the future.

## TRADITIONAL PALM SUNDAY WALK **6**

This is where the annual Palm Sunday walk into Jerusalem begins — a tradition begun during Crusader times.



## 7 DISCIPLES SAW A PROPHECY FULFILLED

As the Gospels record, Jesus sent two of his disciples to find a donkey and her colt, and he rode into Jerusalem while crowds spread their cloaks and branches on the road, shouting "Hosanna to the Son of David! Blessed is the one who comes in the name of the Lord!"

## தினசரி வேத வாசிப்புப் பகுதிகள் - டிசம்பர் 2020

**உமது வேதத்திலுள்ள அதிசயங்களை நான் பார்க்கும்படிக்கு,  
என் கண்களைத் திறந்தருளும். சங்கீதம் 119:18**

1	1நாளா. 29	2பேதுரு 3	மீகா 6	லூக்கா 15
2	2நாளா. 1	1யோவான் 1	மீகா 7	லூக்கா 16
3	2நாளா. 2	1யோவான் 2	நாகூம் 1	லூக்கா 17
4	2நாளா. 3,4	1யோவான் 3	நாகூம் 2	லூக்கா 18
5	2நாளா. 5,6:1-11	1யோவான் 4	நாகூம் 3	லூக்கா 19
6	2நாளா. 6:12-42	1யோவான் 5	ஆபகூக் 1	லூக்கா 20
7	2நாளா. 7	2யோவான் 1	ஆபகூக் 2	லூக்கா 21
8	2நாளா. 8	3யோவான் 1	ஆபகூக் 3	லூக்கா 22
9	2நாளா. 9	யூதா 1	செப்பனியா 1	லூக்கா 23
10	2நாளா. 10	வெளி. 1	செப்பனியா 2	லூக்கா 24
11	2நாளா. 11,12	வெளி. 2	செப்பனியா 3	யோவான் 1
12	2நாளா. 13	வெளி. 3	ஆகாய் 1	யோவான் 2
13	2நாளா. 14,15	வெளி. 4	ஆகாய் 2	யோவான் 3
14	2நாளா. 16	வெளி. 5	சகரியா 1	யோவான் 4
15	2நாளா. 17	வெளி. 6	சகரியா 2	யோவான் 5
16	2நாளா. 18	வெளி. 7	சகரியா 3	யோவான் 6
17	2நாளா. 19,20	வெளி. 8	சகரியா 4	யோவான் 7
18	2நாளா. 21	வெளி. 9	சகரியா 5	யோவான் 8
19	2நாளா. 22,23	வெளி. 10	சகரியா 6	யோவான் 9
20	2நாளா. 24	வெளி. 11	சகரியா 7	யோவான் 10
21	2நாளா. 25	வெளி. 12	சகரியா 8	யோவான் 11
22	2நாளா. 26	வெளி. 13	சகரியா 9	யோவான் 12
23	2நாளா. 27,28	வெளி. 14	சகரியா 10	யோவான் 13
24	2நாளா. 29	வெளி. 15	சகரியா 11	யோவான் 14
25	2நாளா. 30	வெளி. 16	சகரியா 12,13:1	யோவான் 15
26	2நாளா. 31	வெளி. 17	சகரியா 13:2-9	யோவான் 16
27	2நாளா. 32	வெளி. 18	சகரியா 14	யோவான் 17
28	2நாளா. 33	வெளி. 19	மல்கியா 1	யோவான் 18
29	2நாளா. 34	வெளி. 20	மல்கியா 2	யோவான் 19
30	2நாளா. 35	வெளி. 21	மல்கியா 3	யோவான் 20
31	2நாளா. 36	வெளி. 22	மல்கியா 4	யோவான் 21